



MUNICIPAL

Gazette

MUNICIPALE
DE—OF

Montreal

Troisième année - No. 33
Third year -

17 Septembre
September 1906

Les abonnements sont reçus chez
Le Trésorier de la Ville de Montreal,
Hôtel de Ville

Les autres communications doivent
être adressées au directeur de
"LA GAZETTE MUNICIPALE"
Hôtel de Ville

Forward subscriptions to
The City Treasurer of Montreal
City Hall

All other communications should be
addressed to the managing-editor of
"The Municipal Gazette"

City Hall

TELEPHONE: MAIN 4240

Paraît le lundi matin
Published every Monday
morning

Abonnements \$2 par an
Subscriptions \$2 a year

Payables d'avance
Payable in advance

Organe officiel de la Corporation
de la Ville de Montréal

Official organ of the Corporation
of the City of Montreal

CANADA

GAZ ET ELECTRICITÉ

Offre de MM. Vipond & Vipond, avocats.

VIPOND & VIPOND,
Avocats.
Ernest-E. Vipond,
Herbert-S. Vipond.

Edifice du Téléphone Bell,
Rue Notre-Dame

Montréal, 31 août 1906.

Au Maire et aux Echevins de la Ville de Montréal.

Messieurs,

De la part de plusieurs capitalistes de cette Ville, nous avons l'honneur de vous informer qu'ils sont prêts à s'entendre avec la Ville au sujet d'un contrat pour la fourniture du gaz et de l'électricité, tant pour l'éclairage que pour le chauffage et la force motrice dont la Ville et les citoyens pourraient avoir besoin.

Nos clients nous autorisent à vous dire qu'ils sont en position de fournir les accommodations ci-dessus aux taux suivants:

Le gaz, pour les fins d'éclairage et de chauffage, à 85 cents par 1000 pieds cubes.

La lumière électrique à 33 1-3 p.c. plus bas que les taux actuellement en force dans cette Ville, ou, en d'autres termes, à 10 cents par heure "kilowatt"; l'électricité devant être fournie de la manière qui conviendra à votre Conseil.

Comme garantie de bonne foi, nous sommes prêts à vous offrir tout dépôt raisonnable que votre Conseil jugera nécessaire.

Espérant que le Conseil aura l'obligeance de fixer une date prochaine à laquelle nous aurons l'occasion de discuter toute la question en détail, nous demeurons,

Vos, etc.,

VIPOND & VIPOND.

* * *

VIPOND & VIPOND,
Avocats.
Ernest-E. Vipond,
Herbert-S. Vipond.

Edifice du Téléphone Bell,
Rue Notre-Dame.

Montréal, 10 septembre 1906.

Au Maire et aux Echevins de la Ville de Montréal.

Messieurs,

En rapport avec notre lettre du 31 août 1906, nous désirons y faire l'amendement suivant:

De la part de plusieurs citoyens de cette Ville, nous vous informons qu'ils sont prêts, par notre entremise, à organiser une compagnie à fonds social, ayant pour but de s'entendre avec la Ville de Montréal au sujet de la fourniture du gaz, de la lumière électrique, du chauffage et de la force motrice à la Ville et aux citoyens, aux prix suivants, savoir:

Gas, pour un droit exclusif de le fournir pendant une période de 30 ans pour l'éclairage et pour le chauffage, aux taux de 85 cents par 1000 pieds cubes.

GAS AND ELECTRICITY.

Offer of Messrs Vipond & Vipond, advocates.

VIPOND & VIPOND,
Advocates.
Ernest E. Vipond,
Herbert S. Vipond.

Bell Telephone Building,
Notre Dame Street.

Montreal, August 31st. 1906.

To the Mayor and Aldermen of the City of Montreal.

Gentlemen,

On behalf of a number of capitalists of this City, we beg to state that they are prepared to enter into a contract with the City Council of Montreal for the purpose of supplying gas and electric light, heat and power to the City and to the citizens thereof.

Our clients authorize us to say that they will be in a position to furnish the above commodities at the following rates:

Gas, for lighting and fuel purposes, at the rate of 85 cts. per 1000 cubic feet.

Electric light, at 33 1-3 per cent lower than the prevailing rate in this City; or in other words, 10 cts. per kilowatts hour. The electricity to be carried in such a manner as may be decided upon by your Council.

As a guarantee of good faith, we are prepared to make any reasonable deposit which your Council may consider necessary.

Trusting that the Council will be good enough to name an early date when we may have the opportunity of discussing this matter in detail.

We are, Gentlemen, yours, etc.

VIPOND & VIPOND.

* * *

VIPOND & VIPOND,
Advocates.
Ernest E. Vipond,
Herbert-S. Vipond.

Bell Telephone Building,
Notre Dame Street.

Montreal, September 10th 1906.

To the Mayor and Aldermen of the City of Montreal.

Gentlemen,

Referring to our letter of August 30th, 1906, we herewith beg to amend the same to read as follows:

On behalf of a number of citizens of this City, we beg to state they are prepared, through us, to organize a joint stock company for the purpose of entering into a contract with the City of Montreal for the purpose of supplying gas, electric light, heat and power to the City and citizens thereof at the following rate, viz:

Gas—For the exclusive right of supplying same for a term of thirty years, for lighting and fuel purposes, at the rate of 85 cts. per 1000 cubic feet.

La lumière électrique à 33 1-3 p.c. de moins que les taux actuellement chargés dans cette Ville.

Le tout à condition que la Ville accorde à la compagnie projetée les privilèges nécessaires à la distribution de telle lumière, chaleur et force motrice.

Nous sommes prêts à fournir les noms de quelques-uns des citoyens qui sont intéressés au succès de l'entreprise, pourvu qu'on nous garantisse l'octroi des privilèges que nous demandons.

Vos dévoués,

VIPOND & VIPOND.

Electric light—At 33 1-3 per cent less than the present prevailing rates charged in this City.

The whole on the condition that the City will grant the proposed Company the necessary privileges for the conveyance and distribution of the said light, heat and power.

We are prepared to furnish the names of some of the citizens who are interested in the success of this enterprise, providing we are assured that the necessary privileges will be granted to the proposed Company.

Yours truly,

VIPOND & VIPOND.

DELIBERATIONS

COMMISSION DE LA VOIRIE

Compte rendu de l'assemblée du 4 septembre

Sont présents: MM. les échevins Larivière, président, N. Lapointe, Leclaire, Giroux, O'Connell et J.-B.-A. Martin.

DELEGATIONS

1.—M. l'échevin Duquette se présente devant la Commission à l'appui d'une requête demandant la confection de trottoirs en bois sur les deux côtés de la rue Lasalle, au Nord de l'avenue Laurier.

Sur proposition de M. l'échevin Leclaire, il est

Résolu: Que l'inspecteur de la Ville soit prié de s'informer de cette demande, et de faire un rapport aussi tôt que possible.

2.—M. Kaempf, représentant la "International Westrumite Co.", se présente devant la Commission et demande que la Ville fasse, à ses frais, un essai de son invention pour arroser les rues.

Résolu: Que l'inspecteur de la Ville soit prié de préparer un rapport sur la valeur et le coût de l'arrosage des rues d'après le système de M. Kaempf.

3.—M. Irwin, ingénieur de la Compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien, se présente devant la Commission au sujet de la construction du tunnel de la rue Iberville par ladite Compagnie, en ce qui concerne la largeur dudit tunnel.

M. le président informe M. Irwin que la Ville veut avoir un tunnel de toute la largeur de la rue afin de rencontrer les besoins présents et futurs de la circulation.

Résolu: Que l'inspecteur de la Ville soit prié de préparer pour mardi prochain un rapport à ce sujet, et de s'aboucher avec l'ingénieur de ladite Compagnie si la chose est nécessaire.

REQUETES, ETC.

4.—De la Compagnie du chemin de fer de Grand-Tronc demandant la permission de poser des rails traversant l'avenue Sainte-Elizabeth, aussi le long de l'avenue Acorn afin d'accueillir plusieurs manufacturiers situés sur l'avenue Acorn.

Renvoyée à une sous-commission composée de MM. les échevins Larivière, Martin et Lapointe ainsi que des deux représentants du quartier Saint-Henri.

5.—De M. A. Goyette, se plaignant des mauvaises odeurs provenant du puisard situé à l'angle de la rue Sainte-Catherine et de l'avenue Hôtel-de-Ville.

Renvoyée à l'inspecteur de la Ville avec prière de remédier à cet état de choses.

ROAD COMMITTEE

Report of Meeting held the 4th of September.

Present: Ald. Larivière, chairman, N. Lapointe, Leclaire, Giroux, O'Connell and J. B. A. Martin.

DELEGATIONS.

1.—Ald. Duquette appeared before the Committee in support of a petition for wooden sidewalks on both sides of Lasalle street, North of Laurier avenue.

On motion of Ald. Leclaire, it was

Resolved: That the City Surveyor be instructed to consider said request and report as soon as possible.

2.—Mr. Kaempf, on behalf of the International Westrumite Co. appeared before the Committee and asked the City to test at its own cost, his invention for the sprinkling of streets.

Resolved: That the City Surveyor be instructed to report on the value and cost of sprinkling streets with Mr. Kaempf's system.

3.—Mr. Irwin, engineer of the Canadian Pacific Railway Co., appeared before the Committee enent the construction, by said Company, of the Iberville street tunnel, as to the width of said tunnel.

The chairman informed Mr. Irwin that the City desired a tunnel of the same width as the street, so as to meet the present and future requirements of traffic.

Resolved: That the City Surveyor be instructed to prepare for next monday, a report thereon, and to confer with the Company's engineer if necessary.

PETITIONS, ETC.

4.—From the Grand Trunk Railway Co., asking permission to lay rails across St. Elizabeth avenue; also along Acorn avenue, in order to accommodate several manufacturers located on Acorn avenue.

Referred to a sub-committee, composed of Ald. Larivière, Martin and Lapointe together with the two representatives of St. Henry ward.

5.—From Mr. A. Goyette complaining of the offensive smell of a gully, corner of St. Catherine street and Hôtel-de-Ville avenue.

Referred to the City Inspector with instructions to abate the nuisance.

6.—*Résolu*: Que l'inspecteur de la Ville soit prié de se procurer une copie du contrat intervenu entre la "Montreal Water & Power Co." et la municipalité de Sainte-Cunégonde (maintenant quartier Sainte-Cunégonde); et, de plus, que l'inspecteur de la Ville soit autorisé à forcer ladite Compagnie d'exécuter des réparations aux tranchées faites dans les pavages du quartier Sainte-Cunégonde, dans le plus court délai possible.

7.—Sur proposition de M. l'échevin Leclair, il est

Résolu: Que l'inspecteur de la Ville soit autorisé à poser une bordure de pierre sur les deux côtés de l'avenue du Parc en même temps que seront exécutés les travaux en macadam sur cette avenue au Nord de l'avenue des Pins.

8.—*Résolu*: Que l'avocat de la Ville soit prié de soumettre son opinion, demandée antérieurement, sur la légalité du contrat intervenu entre M. Saint-Jean et la municipalité de Sainte-Cunégonde (maintenant quartier Sainte-Cunégonde) pour le macadamisage de la partie de l'avenue Atwater qui est dans Ste-Cunégonde; et, de plus, que le contrôleur de la Ville soit prié de faire savoir à la Commission si ladite municipalité de Sainte-Cunégonde avait, au moment d'accorder ledit contrat, l'argent nécessaire pour payer le coût de ces travaux.

9.—*Résolu*: Que, à l'avenir, l'inspecteur de la Ville soit prié de faire rapport sur chaque demande de construction d'égouts.

10.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport demandant l'autorisation de construire un égout dans la rue Saint-Paul, de la rue Saint-Antoine à une distance de 110 pieds linéaires vers le Nord.

11.—*Résolu*: Que le trésorier de la Ville soit autorisé à rembourser le dépôt de M. J. Colas, ainsi que celui des autres soumissionnaires qui n'ont pas obtenu de contrat.

12.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant qu'un crédit supplémentaire de \$1,100 soit affecté au parachèvement de l'égout de la rue Sherbrooke, en face des "Linton Apartments": \$900 payables par les propriétaires et \$200 payables par la Ville.

Ajournement.

RAOUL BOLTE,
Secrétaire.

COMMISSION DES PARCS ET TRAVERSES

Compte rendu de l'assemblée du 6 septembre

Sont présents: MM. les échevins Robillard, président, Labrecque, Laviolette, Guay, Houlé et Stearns.

1.—Le secrétaire dépose devant la Commission la correspondance échangée avec le département des Travaux Publics (Ottawa) au sujet de la construction d'un quai à l'île Sainte-Hélène, vis-à-vis Montréal.

Déposée aux archives.

2.—Soumis un rapport du surintendant du parc Mont-Royal déclarant que des crédits supplémentaires seront requis dès que l'entrepreneur aura terminé ses travaux au poste d'observation pour la construction d'un mur en pierre sèche, pour le nivellement, etc.; et il suggère de voter immédiatement un crédit de \$1,000 afin d'exécuter une partie de ce travail avant la neige.

Résolu: De présenter au Conseil un rapport en conséquence.

3.—Soumis un rapport du surintendant du parc Mont-Royal demandant d'affecter un crédit de \$500 à la construction d'un logement sur le parc Mont-Royal pour le jardinier et pour le charpentier de la Ville.

Résolu: De présenter au Conseil un rapport en conséquence.

4.—Soumis un rapport du surintendant des Squares informant la Commission que le monument de Sir John MacDonald, square Dominion, a grandement besoin de réparations, et il suggère d'affecter un crédit annuel à la réparation et à l'entretien des monuments publics de la Ville.

Résolu: De demander au surintendant des Squares quel montant serait nécessaire pour réparer le monument MacDonald et aussi pour tenir en bon ordre tous les monuments publics de la Ville.

6.—*Resolved*: That the City Surveyor be instructed to obtain a copy of the agreement, passed between the Montreal Water & Power Co., and the municipality of Ste. Cunégonde (now Ste. Cunégonde ward), and moreover, that the City Surveyor be authorized to force said Company to repair the cuts made to pavings of Ste. Cunégonde ward, within the shortest possible delay.

7.—On motion of Ald. Leclair, it was

Resolved: That the City Surveyor be authorized to lay curbstone on both sides of Park avenue and at the same time to do the macadam work on said avenue, North of Pine avenue.

8.—*Resolved*: That the City Attorney be requested to give his opinion, which had previously been asked, on the legality of the deed passed between Mr. St. Jean and the municipality of Ste. Cunégonde (now Ste. Cunégonde ward) for the macadamizing of the portion of Atwater avenue, which is in Ste. Cunégonde; and moreover, that the City Comptroller be requested to inform the Committee, if said municipality of Ste. Cunégonde had the required money to pay for these works, when said contract was awarded.

9.—*Resolved*: That, in future, the City Surveyor be requested to report on each petition for sewers.

10.—*Resolved*: That a report be made to Council asking authority to lay a sewer in St. Paul street, from St. Antoine street to a distance of 110 lineal feet northwards.

11.—*Resolved*: That the City Treasurer be authorized to reimburse Mr. J. Colas his deposit; also to the other unsuccessful tenderers their deposits.

12.—*Resolved*: That a report be made to Council recommending that a supplementary appropriation of \$1,100 be voted to complete the sewer on Sherbrooke street, opposite the Linton Apartments: \$900 to be paid by proprietors and \$200 by the City.

Adjourned.

RAOUL BOLTE,
Secretary.

PARKS AND FERRIES COMMITTEE

Report of Meeting held the 6th of September.

Present: Ald. Robillard, chairman, Labrecque, Laviolette, Guay, Houlé and Stearns.

1.—The secretary laid before the Committee the correspondence exchanged with the Department of Public Works, Ottawa, in connection with the building of a wharf alongside of St. Helen's Island, in front of Montreal.

Filed of record.

2.—Submitted a report from the Superintendent of Mount-Royal park, stating that as soon as the contractor will have completed his work at the lookout, a supplementary appropriation will be required for the construction of a dry wall, and for levelling work, etc., and suggesting that \$1,000 be voted immediately in order to do a portion of that work before the snow falls.

Resolved: To report to Council accordingly.

3.—Submitted a report from the Superintendent of Mount-Royal park, asking that an appropriation of \$500 be voted to build a dwelling for the City gardener, and the carpenter, on Mount-Royal park.

Resolved: To report to Council accordingly.

4.—Submitted a report from the Superintendent of Squares informing the Committee that the Sir John MacDonald monument, in Dominion square, is badly in need of repairs, and suggesting that a yearly appropriation be voted to repair and keep in good order all the public monuments in the City.

Resolved: To ask the Superintendent of Squares to state what amount will be required to repair the MacDonald monument, and also to keep in order all the public monuments in the City.

5.—Suivant la résolution de la Commission, M. Jos. Langlois soumet une requête demandant l'autorisation de transporter ses privilèges à M. J.-A. Lamarre.

Déposée aux archives.

6.—Soumis un rapport du surintendant des Squares informant la Commission du fait qu'un cheval appartenant au département est mort le 26 du mois dernier, et demandant qu'un crédit de \$200 soit affecté à l'achat d'un autre cheval.

Résolu: De présenter au Conseil un rapport en conséquence.

7.—Soumise une lettre de M. W.-A. Rowland suggérant de poser des placards dans les parcs publics afin d'attirer aux personnes qui font des pique-niques de ramasser les restes de leur lunch.

Renvoyée au surintendant du parc Mont-Royal.

8.—Soumise une lettre de M. Jacob-A. Livinson suggérant de faire certaines améliorations au Champ-de-Mars.

Renvoyée au surintendant des Squares.

9.—Soumis un rapport de M. Pinoteau demandant d'affecter un crédit de \$250 à la destruction des cocons de chenilles dans les arbres, cet automne.

Résolu: De prier le Conseil de voter ce crédit.

10.—Soumis un rapport du surintendant des Squares informant la Commission que le trottoir en face de la propriété de M. de Bellefeuille, rue Cherrier, a été réparé.

Déposé aux archives.

11.—Soumis un estimé de M. Pinoteau établissant que le coût de l'érection d'une clôture autour du monument Crémazie serait de \$250.

Résolu: De demander au Conseil de voter ce montant.

12.—Sur proposition de M. l'échevin Laviolette, il est

Résolu: De demander au Département en Loi si, en vertu de la clause 538 de la charte, la Ville a le pouvoir d'emprunter de l'argent pour payer le prix demandé par les syndics du cimetière Mont-Royal pour l'ancien cimetière de l'avenue Papineau.

13.—Sur proposition de M. l'échevin Guay, il est

Résolu: De prier M. Pinoteau de préparer et de soumettre, à la prochaine assemblée, un estimé de ce que coûterait la pose d'une chaîne de pierre autour du square projeté dans le quartier Saint-Henri, et aussi du coût du nivellement du terrain et de tous les travaux nécessaires, tel que plantations d'arbres, d'arbustes et l'établissement de sentiers.

Ajournement.

JULES CREPEAU,
Secrétaire.

COMMISSION DES INCENDIES ET DE L'ECLAIRAGE

Compte rendu de l'assemblée du 6 septembre

Sont présents: MM. les échevins Yates, président, Duquette, Ward, David, Laviolette, Labrecque et Mercier.

1.—M. Pierre Labelle, entrepreneur, se présente devant la Commission au sujet de l'ouvrage en brique et en terracotta de la caserne No 5, rue Berthelet, demandant la résiliation du contrat à lui adjugé.

Après quelques explications au sujet du retard causé par la Ville dans l'exécution du contrat en question, et après avoir pris communication d'un rapport de M. V. Morin, notaire, alléguant que ledit entrepreneur a refusé de signer le contrat par la prétention que le cahier de charges exigeait plus de travaux que n'en comportaient les soumissions, un débat s'engage à propos du délai qui a empêché l'exécution du contrat. Et prenant en considération les dommages que peuvent occasionner ledit délai,

M. l'échevin Labrecque

Propose: De résilier le contrat adjugé à M. Pierre Labelle pour l'exécution des travaux en brique et en terracotta à la caserne No 5, rue Berthelet; chaque partie devant renoncer à tout recours pour frais ou dommages en cette affaire.

M. l'échevin Ward propose en

Amendement: De différer l'étude de la question jusqu'après l'assemblée de la Commission des Finances.

5.—In compliance with the resolution of the Committee, Mr. Jos. Langlois submitted a request for the transfer of his privileges to Mr. J. A. Lamarre.

Filed of record.

6.—Submitted a report from the Superintendent of Squares informing the Committee that a horse belonging to the Department died on the 26th of last month, and asking that an appropriation of \$200 be voted to purchase another horse.

Resolved: To report to Council accordingly.

7.—Submitted a letter from Mr. W. A. Rowland suggesting that placards be posted in the public parks warning pick-nickers to remove the fragments of their luncheons.

Referred to Superintendent of Mount-Royal park.

8.—Submitted a letter from Jacob A. Livinson suggesting that certain improvements be made on Champ de Mars.

Referred to the Superintendent of Squares.

9.—Submitted a report from Mr. Pinoteau, superintendent of Squares, for an appropriation of \$250 to destroy, this autumn the cocoons of tussock moths in the trees.

Resolved: To ask the Council to vote said appropriation.

10.—Submitted a report from the Superintendent of Squares, stating that the sidewalks in front of Mr. De Bellefeuille's property on Cherrier street, had been repaired.

Filed of record.

11.—Submitted a report and an estimate from Mr. Pinoteau showing that the cost of erecting a fence around Crémazie monument would amount to \$250.

Resolved: To ask the Council to vote said amount.

12.—On motion of Ald. Laviolette, it was

Resolved: To ask the Law Department, in if in virtue of clause 538 of the City Charter, the City has the power to borrow money to pay the price asked by the Trustees of the Mount-Royal Cemetery for the old cemetery on Papineau avenue.

13.—On motion of Ald. Guay, it was

Resolved: To instruct Mr. Pinoteau, superintendent of Squares, to prepare and submit, at the next meeting of the Committee, an estimate of the cost of laying curbstones around the projected square in St. Henry ward, and also the cost of levelling the ground, and of all necessary work such as planting trees and shrubberies; and of making paths, etc.

Adjourned.

JULES CREPEAU,
Secretary.

FIRE AND LIGHT COMMITTEE

Report of Meeting held the 6th of September.

Present: Ald. Yates, chairman, Duquette, Ward, David, Laviolette, Labrecque and Mercier.

1.—Mr. Pierre Labelle, contractor, appeared before the Committee in connection with the brick and terra-cotta work for the new No. 5 fire station, Berthelet street, asking that the contract awarded him be cancelled.

After some explanation of the delay, caused him by the City, in the execution of his contract, and a report from Mr. V. Morin, notary, stating that he had refused to sign the contract on the ground that the specification called for more work than was tendered for.

A discussion arising, as to the delay which prevented the execution of his contract, and taking into consideration the damages that may result from the said delay.

Ald. Labrecque

Moved: That the contract awarded to Mr. Pierre Labelle, for the brick and terra-cotta work at No. 5 fire station, Berthelet street be cancelled; neither party to have recourse for costs or damages in connection therewith.

Ald. Ward moved in

Amendment: That the question be deferred till after the meeting of the Finance Committee.

L'amendement étant soumis aux voix, la Commission se partage:

Pour: Mercier, David et Ward—3.

Contre: Labrecque et Duquette—2.

L'amendement est ainsi affirmatif, et il est

Résolu: En conséquence.

2.—M. l'échevin Bumbray se présente devant la Commission et demande d'ériger une clôture sur le terrain situé en arrière de la caserne No 13, dans le quartier Hochelaga.

Résolu: D'accéder à cette demande.

3.—M. l'échevin Lavallée se présente devant la Commission et demande que le trottoir en voie de construction en face de la caserne No 11, à l'angle des rues Ontario et Beaudry, soit fait en pente afin de faciliter aux pompiers de ladite caserne l'entrée de leurs appareils.

Résolu: D'accéder à cette demande et de donner instruction au secrétaire d'écrire au service de la Voirie à ce sujet.

4.—Soumis et lu un rapport de la sous-commission *re* Caserne No 5.

Après quelque discussion,

Sur proposition de M. l'échevin Ward, il est

Résolu: De remettre jusqu'après l'assemblée de la Commission des Finances l'étude de la question de la maçonnerie exécutée à la caserne No 5 par MM. Martineau & Fils.

5.—Soumis et lu un rapport du chef du service des Incendies au sujet de crédits additionnels de \$2,000 pour la confection d'uniformes, de \$1,000 pour réparations aux casernes et de \$1,500 pour réparations aux appareils à incendie; aussi un rapport du pourvoyeur demandant un crédit additionnel de \$3,000 pour achat de chevaux.

Résolu: Que lesdits rapports soient reçus et de présenter au Conseil un rapport en conséquence.

6.—Soumise et lue une demande de M. T. Préfontaine à l'effet d'ériger une chaudière à vapeur et à électricité, de 75 chevaux-vapeur, au No 596 de la rue Saint-atrice, dans le quartier Saint-Gabriel.

Sur rapport favorable de l'inspecteur des Edifices, et aucune opposition n'étant soulevée, il est

Résolu: Que la permission demandée soit accordée; et de présenter au Conseil un rapport en conséquence.

7.—Soumise et lue une requête de M. N. Desjardins demandant la permission d'ouvrir une cour à bois au No 10 de la rue Fullum, dans le quartier Sainte-Marie.

Sur rapport favorable de l'inspecteur des Edifices, il est

Résolu: D'accorder la permission demandée et de présenter au Conseil un rapport en conséquence.

8.—Soumise et lue une requête de MM. Meldrum Bros. Limited, demandant la permission de construire une écurie pour 40 chevaux sur le lot No 60, rue King, dans le quartier Sainte-Anne.

Sur rapport favorable de l'inspecteur des Edifices, ladite requête est

Renvoyée à la Commission d'Hygiène et de Statistiques.

9.—Soumise et lue une lettre de M. F. Robertson demandant la permission de construire une écurie pour 50 chevaux aux Nos 65 et 69 de la rue Saint-Martin.

Sur rapport favorable de l'inspecteur des Edifices, ladite requête est

Renvoyée à la Commission d'Hygiène et de Statistiques avec un protêt contre la construction de ladite écurie.

10.—Soumise et lue une lettre de M. J.-A. Lapointe, d'Yamachiche, au sujet des reverbères.

Renvoyée au surintendant de l'Eclairage.

11.—Est soulevée la question de la nomination du capitaine A. Dagenais au poste d'assistant du sous-chef.

Après quelque discussion, M. l'échevin Ward

Propose: De ne pas sanctionner la nomination du capitaine A. Dagenais au poste d'assistant du sous-chef.

M. l'échevin Labrecque propose en

Amendement: De sanctionner la nomination du capitaine A. Dagenais au poste d'assistant du sous-chef.

L'amendement étant mis aux voix, la Commission se partage:

Pour: Mercier, Labrecque, David et Duquette—4.

Contre: Ward—1.

L'amendement est ainsi affirmatif, et il est

Résolu: En conséquence.

12.—Soumis et lu un rapport du chef du service des Incendies recommandant la nomination de deux contremaîtres pour les casernes Nos 23 et 24 du quartier Saint-Henri.

The vote being taken on the amendment, the Committee divided:

Yeas: Mercier, David and Ward—3.

Nays: Labrecque and Duquette—2.

The amendment being in the affirmative, it was

Resolved: Accordingly.

2.—Ald. Bumbray appeared before the Committee, and asked that a fence be erected on the ground back of No. 13 fire station, Hochelaga ward.

Resolved: That the request be acceded to.

3.—Ald. Lavallée appeared before the Committee, and asked that the sidewalk, being made in front of No. 11 fire station, corner of Ontario and Beaudry street, be made sloping, so as to facilitate the firemen of said station in taking in their fire apparatus.

Resolved: That the request be acceded to and the secretary instructed to write to the Road Department on the matter.

4.—Submitted and read a report from the sub-committee *re* No. 5 fire station.

After some discussion

On motion of Ald. Ward, it was

Resolved: That the question of Messrs. O. Martineau & Fils, *re* stone work for No. 5 fire station, be deferred till after the meeting of the Finance Committee.

5.—Submitted and read a report from the chief of the Fire Department *re* additional appropriations, for uniforms, viz: \$2,000. Repairs to stations \$1,000. Repairs to apparatus, \$1,500; also, a report from the supply officer asking an additional appropriation of \$3,000 for horses.

Resolved: That the reports be received and a report made to Council accordingly.

6.—Submitted and read an application from Mr. T. Préfontaine for permission to erect a steam and electric boiler, of 75 horse power, at 596 St. Patrick street, St. Gabriel ward.

The Building Inspector reporting favorably thereon, and there being no opposition, it was

Resolved: That the permission sought for be granted and a report made to Council accordingly.

7.—Submitted and read an application from Mr. N. Desjardins for permission to open a wood yard, at No. 10 Fullum street, St. Mary ward.

The Building Inspector reporting favorably thereon, it was

Resolved: That the permission sought be granted and a report made to Council accordingly.

8.—Submitted and read an application from Messrs. Meldrum Bros. Limited for permission to erect a stable of 40 stalls, on lot No. 60 King street, St. Ann's ward.

The Building Inspector reporting favorably thereon, it was

Referred to the Hygiene Committee.

9.—Submitted and read a letter from Mr. F. Robertson for permission to erect a stable of 50 stalls, at Nos. 65 and 69 St. Martin street.

The Building Inspector reporting favorably thereon, it was

Referred to the Hygiene Committee with a protest against said stable.

10.—Submitted and read a letter from Mr. J. A. Lapointe, of Yamachiche, *re* iron lamp posts.

Referred to the superintendent of the Light Department.

11.—The question of Captain A. Dagenais' appointment, to the position of assistant to the sub-chief, was taken up.

After some discussion, Ald. Ward

Moved: That the office of the assistant to the sub-chief be not confirmed.

Ald. Labrecque moved in

Amendment: That the nomination of captain A. Dagenais, as assistant to the sub-chief be confirmed.

The vote being taken on the amendment, the Committee divided:

Yeas: Mercier, Labrecque, David and Duquette—4.

Nays: Ward—1.

The amendment being in the affirmative, it was

Resolved: Accordingly.

12.—Submitted and read a report from the Chief of the Fire Department recommending that two foremen be appointed for Nos. 23 and 24 fire stations, St. Henry ward.

M. l'échevin Labrecque

Propose: Que les pompiers Charbonneau et Prévost soient nommés contremaîtres.

La proposition étant mise aux voix, la Commission se partage:

Pour: Labrecque, Mercier, David et Duquette—4.

Contre: Ward—1.

Sur proposition de M. l'échevin Mercier, il est

Résolu: De reprendre en considération la nomination des pompiers Charbonneau et Prévost et de la différer jusqu'à la prochaine assemblée.

13.—M. l'échevin David

Propose: De reprendre en considération la proposition et l'amendement *re* Contrat de M. Pierre Labelle.

La Commission se partage sur cette proposition:

Pour: Labrecque, David et Duquette—3.

Contre: Mercier et Ward—2.

La proposition étant affirmative, l'amendement suivant est à ers mis aux voix:

"Que la question soit différée jusqu'après l'assemblée de la Commission des Finances."

La Commission se partage sur ledit amendement:

Pour: Mercier et Ward—2.

Contre: Duquette, Labrecque et David—3.

L'amendement étant ainsi négatif, la proposition principale suivante est mise aux voix:

"De résilier le contrat adjudgé à M. Pierre Labelle pour les travaux en brique et en terra-cotta, les parties devant renoncer à tout recours pour frais et dommages en cette affaire."

Ladite proposition étant mise aux voix la Commission se partage:

Pour: Duquette, Labrecque et David—3.

Contre: Mercier, Ward et Yates—3.

La proposition principale est ainsi négative.

A la suggestion de M. le président, il est

Résolu: Que le rapport de M. V. Morin, notaire, et le contrat de M. Pierre Labelle *re* ouvrage en brique et en terra-cotta à être exécuté à la caserne No 5, soient renvoyés aux avocats de la Ville avec prière de donner leur opinion; M. Labelle demandant que son contrat soit résilié, aucune des deux parties n'ayant de recours pour frais et dommages à ce sujet.

14.—Soumise et lue une lettre de la "Canadian Rubber Co." *re* agrandissement de son édifice sur le square Papineau, depuis la rue Craig jusqu'à la rue Lagauchetière.

Renvoyée à l'inspecteur des Edifices.

15.—Soumise et lue une lettre de la "Canadian Telephone Specialty Co." *re* récepteurs antiseptiques des appareils.

Renvoyée à la sous-commission de l'Hôtel de Ville.

Ajournement.

Z.-S. MELOCHE,
Secrétaire.

COMMISSION DE LA VOIRIE

Compte rendu de l'assemblée du 6 septembre
(assemblée ajournée)

Sont présents: MM. les échevins Larivière, président, N. Lapointe, Leclair, O'Connell et J.-B.-A. Martin.

DELEGATIONS

1.—M. A.-C. Trudeau se présente devant la Commission au sujet d'un compte qu'il a reçu pour la confection d'un trottoir permanent construit en 1903 en face de sa propriété, à l'angle des rues Dorchester et Montcalm, et il demande que déduction lui soit faite pour la bordure en pierre qui avait été posée antérieurement par la Ville pour le trottoir en blocs de bois.

Est soumis à ce propos un rapport de l'inspecteur de la Ville, et il appert de ce rapport que la Ville a fait, quelques années passées, poser plusieurs bordures en pierre dont les propriétaires étaient appelés à payer seulement la pose, et que M. Trudeau se trouve dans ce cas.

Sur proposition de M. l'échevin Giroux, il est

Résolu: De présenter au Conseil un rapport recommandant que M. A.-C. Trudeau soit exempté de payer la somme

Ald. Labrecque

Moved: That firemen Charbonneau and Prévost be appointed foreman.

The vote being taken, the Committee divided:

Yeas: Labrecque, Mercier, David and Duquette—4.

Nays: Ward—1.

Ald. Mercier moved, and it was resolved

That the nomination of firemen Charbonneau and Prévost, be reconsidered and deferred to next meeting.

13.—Ald. David moved

That the motion and amendment *re* Mr. Pierre Labelle's contract be reconsidered.

The vote being taken, the Committee divided:

Yeas: Labrecque, David and Duquette—3.

Nays: Mercier and Ward—2.

The motion being in the affirmative, the amendment was then voted upon:

"That the question be deferred till after the meeting of the Finance Committee."

The vote being taken, the Committee divided:

Yeas: Mercier and Ward—2.

Nays: Duquette, Labrecque and David—3.

The amendment being in the negative, the main motion then voted upon:

"That the contract awarded to Mr. Pierre Labelle for the brick and terra-cotta work, at No. 5 fire station, Berthelet street, be cancelled; neither party to have recourse for costs or damages on the matter."

The vote being taken, the Committee divided:

Yeas: Duquette, Labrecque and David—3.

Nays: Mercier, Ward and Yates—3.

So it was lost.

On the suggestion of the chairman, was

Resolved: That the report of Mr. V. Morin, notary, and contract of Mr. Pierre Labelle, *re* brick and terra-cotta work for No. 5 fire station, be referred to the City Attorneys for their opinion, Mr. Labelle asking that his contract be cancelled. Neither party to have recourse for costs or damages in connection therewith.

14.—Submitted and read a letter from the Canadian Rubber Co. *re* extension of building on Papineau square, from Craig street to Lagauchetière street.

Referred to the Building Inspector.

15.—Submitted and read a letter from the Canadian Telephone Specialty Co. *re* antiseptic telephone mouthpiece.

Referred to the City Hall sub-committee.

Adjourned.

Z. S. MELOCHE,
Secretary.

ROAD COMMITTEE

Report of Adjourned Meeting held the 6th of September.

Present: Ald. Larivière, chairman, N. Lapointe, Leclair, Giroux, O'Connell, and J. B. A. Martin.

DELEGATIONS

1.—Mr. A. C. Trudeau appeared before the Committee an account received for the construction of a permanent sidewalk, in 1903, opposite his property, corner of Dorchester and Montcalm streets, and asked the deducting of the cost of the curbstone which the City had put down when building the wooden block sidewalk.

In this connection, submitted a report from the City Surveyor, which showed that a few years ago, the City had laid several curbstones upon which the proprietors were only called upon to pay for the laying of same. Mr. Trudeau was in that position.

On motion of Ald. Giroux, it was

Resolved: That a report be made to Council recommend-

de \$40.20, montant du coût de la bordure en pierre dudit trottoir.

2.—M. l'échevin Gadbois se présente devant la Commission au sujet des réparations à exécuter au pavage de la rue Ontario, entre les rues Saint-Denis et Saint-Laurent.

M. le président informe M. l'échevin Gadbois que la "Montreal Street Railway Co." a renouvelé ses rails sur cette dite partie de rue avant de faire les réparations nécessaires.

3.—M. l'échevin Bumbrey se présente devant la Commission à l'appui de la communication de M. J.-S. Norris, secrétaire de la "Montreal Land Improvement Co.", offrant de céder gratuitement à la Ville

1° La lisière de terre présentement connue comme et faisant réellement partie projetée de la rue Aylwin, contenant 50 pieds de largeur par toute l'étendue, à partir de la ligne projetée de la rue Hochelaga jusqu'à la rue Nolan projetée;

2° La lisière de terre présentement connue comme et faisant réellement partie projetée de la rue Cuvillier, contenant 50 pieds de largeur par toute l'étendue, à partir de la ligne projetée de la rue Hochelaga jusqu'à la rue Nolan projetée.

Renvoyée à la sous-commission des Rues; et que l'inspecteur de la Ville soit prié de préparer un plan et un rapport à ce sujet.

4.—M. l'échevin Major se présente devant la Commission, accompagné d'une délégation composée de MM. Denis, Rouleau et Lasalle, à l'appui d'une requête signée par des propriétaires de la rue Rachel au sujet du service actuel des tramways sur ladite rue, entre la rue Amherst et la rue Saint-Laurent.

Après délibération et, sur proposition de M. l'échevin Leclaire, il est

Résolu: Que l'inspecteur de la Ville soit prié de donner avis à la "Montreal Street Railway Co." de se conformer aux résolutions du Conseil, adoptées le 30 octobre 1893 et le 11 juin 1894.

5.—A la demande de M. l'échevin Laviolette, il est

Résolu: Que l'inspecteur de la Ville soit prié de donner avis à la "Montreal Light, Heat & Power Co." de réparer ses tranchées faites dans le pavage de la rue Maisonneuve.

6.—A la demande de M. l'échevin David, il est

Résolu: Que l'inspecteur de la Ville soit prié de réparer la partie de la Ville sur l'avenue Atwater, entre les rues Dorchester et Saint-Antoine, s'il y a des fonds disponibles.

7.—MM. G.-S. Ross et D. MacDonald, de la "Montreal Street Railway Co.", se présentent devant la Commission à l'appui de la requête de la Compagnie demandant l'autorisation de construire un tunnel au-dessous de la rue Notre-Dame, près de la rue Saint-Raymond, afin de poser deux tuyaux, l'un pour recevoir l'eau du fleuve et l'autre pour la renvoyer dans le fleuve.

Renvoyée à la prochaine séance.

8.—M. le président demande aux représentants de la "Montreal Street Railway Co." si c'est l'intention de leur Compagnie de compléter les travaux de renouvellement des rails pour cette année. Sinon il désire opérer certains versements de fonds pour d'autres travaux.

M. MacDonald dit que la Commission peut retrancher, sur la liste, le renouvellement des rails de la rue Sainte-Catherine, entre les rues Saint-Mathieu et Fort, pour cette année; et, quant à la balance de la liste, la Compagnie complètera les travaux de renouvellement des rails cette année.

9.—M. Kaempf, de la "International Westrumite Co.," se présente devant la Commission et demande de nouveau que la Ville fasse un essai de son invention pour arroser les rues.

Soumis à ce sujet un rapport de l'inspecteur de la Ville établissant le coût approximatif de l'arrosage par ce nouveau système.

M. le président informe M. Kaempf que la Ville n'a pas, pour le présent, les fonds qui lui permettraient de faire un essai de son invention et il invite M. Kaempf à en faire un essai à ses propres frais et dépens.

Question différée.

10.—Sur proposition de M. l'échevin Leclaire, il est

Résolu: Que l'inspecteur de la Ville soit prié de soumettre, à l'avenir, tous les rapports demandés par la Commission en deçà de huit jours.

11.—*Résolu:* Que l'inspecteur de la Ville soit prié de préparer un état estimatif du coût de la construction d'un

ing that Mr. Trudeau be exempted from paying the sum of \$40.20, cost of the curbstone in question.

2.—Ald. Gadbois appeared before the Committee anent repairs to paving on Ontario street, between St. Denis and St. Lawrence streets.

The chairman informed Ald. Gadbois that the Montreal Street Railway Co. had renewed its rails on the said part of street before making the necessary repairs.

3.—Ald. Bumbrey appeared before the Committee in support of a communication from Mr. J. S. Norris, secretary of the Montreal Land Improvement Co., offering to cede gratuitously to the City:

1° The strip of land presently known and forming a part of proposed Aylwin street, measuring 50 feet in width through the whole length, from the proposed line of Hochelaga street to proposed Nolan street;

2° The strip of land presently known and forming a part of proposed Cuvillier street, measuring 50 feet in width through the whole length, from the proposed line of Hochelaga street to proposed Nolan street.

Referred to the sub-committee on Streets; and that the City Surveyor be instructed to prepare a plan and report thereon.

4.—Ald. Major appeared before the Committee with a delegation composed of Messrs. Denis, Rouleau and Lasalle, in support of a petition signed by proprietors of Lasalle street anent the tramway service on said street between Amherst and St. Lawrence streets.

After deliberation and, on motion of Ald. Leclaire, it was

Resolved: That the City Surveyor be instructed to notify the Montreal Street Railway Co., to comply with resolutions of Council, adopted the 30th October 1893, and the 11th June 1894.

5.—At the request of Ald. Laviolette, it was

Resolved: That the City Surveyor be instructed to notify the Montreal Light, Heat & Power Co., to repair the trenches made for the paving of Maisonneuve street.

6.—At the request of Ald. David, it was

Resolved: That the City Surveyor be requested to repair the portion belonging to the City, on Atwater Avenue, between Dorchester and St. Antoine streets, if there are available funds.

7.—Messrs. G. S. Ross and D. MacDonald, of the Montreal Street Railway Co., appeared before the Committee in support of the Company's petition asking for authority to construct a tunnel under Notre-Dame street, near St. Raymond street, so as to lay therein two pipes, one to convey water from the river, and the other to send it back to the river.

Referred to next meeting.

8.—The chairman inquired from the representatives of the Montreal Street Railway Co., whether it was the intention of their Company to complete the work with regard to the renewal of services, this year, if not, he desired to vary some funds for other work.

Mr. MacDonald stated that the Committee could strike from the list for this year, the renewal of rails on St. Catherine street, between Fort and St. Mathieu streets; and, as to the balance of the list, the Company would complete the work for the renewing of rails this year.

9.—Mr. Kaempf, of the International Westrumite Co., appeared before the Committee and again asked that the City make a test of his invention to sprinkle streets.

In this connection, submitted a report from the City surveyor showing the approximate cost of sprinkling with this new system.

The chairman informed Mr. Kaempf that the City had not now available funds to test his invention; and he invited Mr. Kaempf to make a test at his own expense.

Consideration deferred.

10.—On motion of Ald. Leclaire, it was

Resolved: That the City surveyor be instructed to submit, in the future, all reports called for by the Committee, within eight days.

11.—*Resolved:* That the City surveyor be requested to

égout dans la rue Masson, à partir de l'église jusqu'à la rue Iberville.

12.—Sur proposition de M. l'échevin Lapointe, il est *Résolu*: Que M. C.-L. Auclair remplace M. Leprohon durant son absence.

REQUETES, ETC.

13.—De MM. Robillard, Rivet & Tétreau, avocats, au nom de leur client, M. J.-B. Major, 2680, rue Labelle, demandant qu'un emploi lui soit donné dans le service de la Voirie, suivant l'entente arrêtée lors de l'annexion de Villera y à la Ville de Montréal.

Renvoyé à l'avocat de la Ville afin de savoir si la Ville est obligée d'engager M. Major; et, de plus, que l'inspecteur de la Ville soit prié de faire rapport si M. Major lui a déjà demandé de l'emploi.

14.—De la "Amherst Park Land Co." demandant de réparer la chaussée de la rue Dufferin, sur la partie où la Ville a construit l'égout, l'an dernier.

Résolu: Que l'inspecteur de la Ville soit prié de réparer ladite chaussée s'il y a des fonds disponibles.

RAPPORTS

15.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant la construction de trottoirs permanents, conformément aux dispositions de la charte et de ses amendements, sur les rues suivantes:

Endroit	Nature du Matériel	Quote-part des propriétaires	Quote-part de la Ville
Rue Notre-Dame Est, des Nos 1847 à 1857	Dalles de pierre et goudron	\$ 95	\$ 95
A l'angle N.-E. des rues Ste-Catherine et Darling	"	220	220
Nos 24 à 34 Aylwin	"	70	70
1995 Ste-Catherine Est	"	45	45
180 à 186 Ste-Catherine	"	85	85
1859-1869 Ste Catherine Est	"	90	90
A l'angle N.-E. des rues Ste-Catherine et Moreau	"	265	265
A l'angle N.-E. des rues Davidson et Notre-Dame	"	27 50	27 50

16.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant d'opérer le virement d'un montant de \$4,000 des crédits suivants:

Nettoyage des rues non pavées, division Est	\$1,000
Nettoyage des rues non pavées, division Ouest	2,000
Balayage des rues pavées	1,000
	\$4,000

et que ledit montant soit affecté à l'arrosage des rues.

17.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant qu'un crédit supplémentaire de \$2,225 soit affecté au parachèvement de l'égout de la rue Saint-Rémi, \$620 payables par les propriétaires et \$1,605 par la Ville.

18.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant qu'un crédit supplémentaire de \$1,400 soit affecté au parachèvement de l'égout de la rue Sainte-Marie, \$1,285 payables par les propriétaires et \$115 par la Ville.

19.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant qu'un crédit supplémentaire de \$500 soit affecté au parachèvement de l'égout de la rue Dagenais, \$395 payables par les propriétaires et \$105 par la Ville.

20.—De l'inspecteur de la Ville, au sujet de la mise-en-demeure adressée par M. J. Côté à la Ville relativement à l'inondation de ses propriétés Nos 1542, 1544 et 1550, rue Ontario.

Déposé sur le bureau pour la prochaine assemblée.

21.—Sur proposition de M. l'échevin Leclair, il est *Résolu*: Que l'inspecteur de la Ville soit autorisé à poser un puisard sur le côté Ouest de la rue Saint-Dominique, entre la rue Marie-Anne et l'avenue Mont-Royal.

22.—Sur proposition de M. l'échevin Lapointe, il est *Résolu*: Que l'inspecteur de la Ville soit autorisé à acheter des puisards Renaud.

23.—Sur proposition de M. l'échevin Giroux, il est *Résolu*: Que l'inspecteur de la Ville soit autorisé à poser

prepare an estimate of the cost for the construction of a sewer in Masson street, from the Church to Iberville street.

12.—On motion of Ald. Lapointe, it was *Resolved*: That Mr. C. L. Auclair replace Mr. Leprohon during the latter's absence.

PETITIONS, ETC.

13.—From Messrs. Robillard, Rivet and Tétreau, attorneys, on behalf of their client Mr. J. B. Major, 2680, Labelle street, asking for a position in the Road Department, according to the agreement made when Villera y was annexed to the City of Montreal.

Referred to the City attorney to ascertain whether the City is bound to engage Mr. Major; and, moreover, that the City surveyor be requested to state whether Mr. Major has before this date, applied for work.

14.—From the Amherst Park Land Co. asking that the Dufferin street roadway be repaired, where the City, last year, constructed a sewer.

Resolved: That the City surveyor be instructed to repair same, if there are available funds.

REPORTS.

15.—*Resolved*: That a report be made to Council recommending the construction of permanent sidewalks, in conformity with the provisions of the City Charter and its amendments, in the following streets:

Location	Material	Proprietors' Share	City's share
Notre Dame street East from Nos 1847 to 1857	Flagstone and Coltar	\$ 95	\$ 95
N. E. corner of St. Catherine and Darling sts.	"	220	220
Nos 24 to 34 Aylwin	"	70	0
1995 St. Catherine East	"	45	45
180 to 186 St. Catherine	"	85	85
1859-1869 St. Cather. East	"	90	90
N. E. corner of St. Catherine and Moreau sts.	"	265	265
N. E. corner of Davidson and Notre Dame sts.	"	27 50	27 50

16.—*Resolved*: That a report be made to Council recommending to vary a sum of \$4,000 from the following appropriations:

Cleaning of unpaved streets, Eastern Division	\$1,000
Cleaning of unpaved streets, Western Division	2,000
Sweeping of paved streets	1,000
	\$4,000

and that the said sum be applied to sprinkling of streets.

17.—*Resolved*: That a report be made to Council recommending that a supplementary appropriation of \$2,225 be voted, to complete the sewer of St. Rémi street; \$620 to be paid by the proprietors and \$1,605 by the City.

18.—*Resolved*: That a report be made to Council recommending that a supplementary appropriation of \$1,400 be voted, to complete the St. Mary street sewer; \$1,285 to be paid by the proprietors and \$115 by the City.

19.—*Resolved*: That a report be made to Council recommending that a supplementary appropriation of \$500 be voted, to complete the Dagenais street sewer; \$395 to be paid by the proprietors and \$105 by the City.

20.—From the City surveyor anent the "mise en demeure" sent by Mr. J. Côté to the City anent the flooding of his properties Nos. 1542, 1544 and 1550, Ontario street. Laid on the table till next meeting.

21.—On motion of Ald. Leclair, it was *Resolved*: That the City surveyor be authorized to place a gully on the west side of St. Dominique street, between Marie-Anne street and Mount-Royal avenue.

22.—On motion of Ald. Lapointe, it was *Resolved*: That the City surveyor be authorized to purchase ten "Renaud" gullies.

23.—On motion of Ald. Giroux, it was *Resolved*: That the City surveyor be authorized to place

un puisard Renaud à la place du puisard actuel au No 47 de la rue Labelle.

24.—*Résolu*: Que l'inspecteur de la Ville soit prié de demander à la municipalité de Westmount des informations sur les trappes Colas.

25.—Relativement à la proposition de la municipalité du Village de DeLorimier, en date du 11 juillet 1906, demandant à la Ville de Montréal de participer à la construction d'un égout dans la rue Iberville, à partir de la voie du chemin de fer du Pacifique Canadien jusqu'à la rue Masson, environ 435 verges linéaires, il est

Résolu: De présenter au Conseil un rapport recommandant, dans l'intérêt de la Ville de Montréal, d'accepter la proposition de la municipalité du Village de DeLorimier, aux conditions suivantes:

1°—Que la Ville de Montréal s'engage à contribuer la moitié du coût total de la construction de l'égout projeté, qui devra être construit dans la rue Iberville, à partir de la voie du chemin de fer du Pacifique Canadien jusqu'à la rue Masson, environ 435 verges linéaires, et que la quote-part de la Ville de Montréal ne devra pas, à tout événement, excéder la somme de trois mille cinq cents dollars (\$3,500.00). Les travaux devant être faits sous la surveillance et à la satisfaction de l'inspecteur de la Ville de Montréal.

2°—Que ladite municipalité du Village de DeLorimier soit tenue seule responsable de tous dommages qui seront causés à la personne ou à la propriété, à raison de la construction, du maintien et de l'entretien dudit égout. Ladite municipalité du Village de DeLorimier sera tenue d'indemniser et de tenir indemne la Ville de Montréal contre toute poursuite intentée, tout jugement rendu ou toute réclamation reconnue bien fondée contre la Ville, y compris les frais pour les raisons ci-dessus mentionnées.

3°—Que les propriétaires intéressés, situés sur le côté Est de la rue Iberville, dans les limites de la Ville de Montréal, pourront, sur application, faire leurs raccordements de drains privés avec lesdits égouts de la rue Iberville, pourvu qu'ils payent à la Ville de Montréal leur quote-part du coût de la construction desdits égouts de la rue Iberville, suivant la contribution qui sera fixée par la Ville.

4°—Que ladite municipalité du Village de DeLorimier soit tenue de faire le raccordement de l'égout projeté de la rue Iberville avec l'égout déjà construit sur ladite rue, au Sud de la voie du chemin de fer du Pacifique Canadien, afin de permettre à la Ville de Montréal de s'égoutter dans la partie déjà construite.

Ajournement.

RAOUL BOLTE,
Secrétaire.

COMMISSION DES FINANCES

Compte rendu de l'assemblée du 7 septembre

Sont présents: MM. les échevins Payette, président, Sadler, L.-A. Lapointe, DeSerres et Lavallée.

1.—Une députation des propriétaires intéressés dans l'expropriation de la rue Notre-Dame Est comparait et demande du délai pour payer le coût de l'expropriation.

Résolu: Que le trésorier de la Ville reçoive instruction de suspendre les procédures commencées pour la vente des propriétés, pourvu que les propriétaires paient les frais encourus et un acompte sur leur part du coût de l'expropriation.

2.—Lus les documents suivants:

(a) Lettre de la ville de Chicago invitant le Conseil de la Ville de Montréal à assister à la convention de la Ligue des Municipalités Américaines.

Renvoyée à la sous-commission des Réceptions.

(b) Lettres de M. Arthur Bourget et de l'Ordre des Forestiers demandant l'usage de la salle municipale de Sainte-Cunégonde.

Renvoyées à la sous-commission des Propriétés civiques.

(c) Compte de la "Montreal Water & Power Co."

Renvoyé à la Commission de l'Aqueduc pour vérification.

(d) Lettre du greffier de la Ville concernant les copies du rôle d'évaluation pour les registrateurs et le gouvernement.

a "Renaud" gully in place of the present gully, at No. 47, Labelle street.

24.—*Resolved*: That the City surveyor be instructed to ask information from the Municipality of Westmount concerning the "Colos" traps.

25.—In connection with the proposition of the Municipality of the Village of DeLorimier, dated the 11th July 1906, asking the City of Montreal to contribute its share for the construction of a sewer in Iberville street, from the Canadian Pacific Railway tracks to Masson street, about 435 lineal yards, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending, in the interest of the City of Montreal, to accept the proposition of the municipality of the Village of DeLorimier, on the following conditions:

That the City of Montreal agrees to contribute half of total cost of construction of the proposed sewer, which will have to be constructed in Iberville street, from the Canadian Pacific Railway tracks to Masson street, about 435 lineal yards, and the share of the City of Montreal shall not exceed the sum of three thousand five hundred dollars (\$3,500.00). The works shall be made under the supervision and to the satisfaction of the City Surveyor.

The said municipality of the Village of DeLorimier shall alone be held responsible for all damages which may be caused to person or property owing to the construction, the maintenance and the keeping in good repair said sewer. The said municipality of the Village of DeLorimier shall be held to indemnify and hold harmless the City against any suit instituted, judgment rendered or claim recognized as well founded against the City, including costs, for the reasons above mentioned.

3°. That the interested proprietors, situated on the East side of Iberville street, in the territory of the City of Montreal, may on application, make their private drain connection with said sewers of Iberville street, provided that they pay to the City of Montreal, their share of cost of the construction of said sewers of Iberville street, according to the amount to be imposed by the City.

4°. That the said municipality of the Village of DeLorimier shall be held to make a connection of the proposed sewer of Iberville street with the sewer already built on said street, South of the Canadian Pacific Railway tracks, so as to allow the City of Montreal to drain into the portion of sewer already constructed.

Adjourned.

RAOUL BOLTE,
Secretary.

FINANCE COMMITTEE

Report of Meeting held the 7th of September.

Présent: Ald. Payette, chairman, Sadler, L. A. Lapointe, DeSerres and Lavallée.

1.—A delegation composed of proprietors, interested in the Notre-Dame Street East expropriation, appeared before the Committee and asked for delay in order to pay the cost of said expropriation.

Resolved: That the City treasurer be instructed to stay proceedings commenced for the sale of properties, provided the proprietors pay the costs incurred; and that they also pay a portion of their share on said expropriation.

2.—The following documents were then read:

(a) Letter from the City of Chicago inviting the City Council of Montreal to attend a convention of the League of American Municipalities.

Referred to the sub-committee on Receptions.

(b) Letters from Mr. Arthur Bourget, and from the order of Foresters asking for the use of the St. Cunégonde town hall.

Referred to the sub-committee on Civic properties.

(c) Claim from the Montreal Water and Power Co.

Referred to the Water Committee for verification.

(d) Letter from the City Clerk anent copies of assessment roll for the registrars and the Government.

Résolu: De demander à M. le président d'étudier cette question et de faire rapport.

(e) Lettre de M. A. Klein, au sujet de la subdivision d'un immeuble acheté de la Ville.

Résolu: D'écrire audit M. Klein que la Ville ne peut acquiescer à sa demande.

(f) Lettres concernant des situations à l'Hôtel de Ville, de la part de MM. R. Bernier, I.-L. Richard, F. Girard, F.-X. Champagne, Nap. Groulx, H. Guibert, Geo. Papillon, Abel Sergent.

Résolu: De les déposer sur le bureau.

(g) Lettre de M. Faille au sujet de l'impression des rapports annuels dont le contrat a été accordé à M. Pigeon.

Résolu: D'autoriser M. Faille à faire préparer un contrat par écrit sous la direction des avocats de la Ville.

(h) Lettre de M. Robb informant la Commission qu'il a engagé un M. Thompson temporairement à \$2 par jour afin d'aider M. Perrin à compléter certains rôles.

Résolu: De concourir.

3.—Soumis un rapport de la Commission de l'Aqueduc concernant les dépôts en rapport avec les soumissions.

Résolu: De demander à M. le président d'étudier cette question et de faire rapport.

4.—Soumis et lus des rapports et des procès-verbaux de la sous-commission *re* Aliénés et Enfants sans tutelle, du 20 juillet, et de la sous-commission de l'Hôtel de Ville, du 10 août.

Adoptés.

M

5.—Soumis et lu un rapport de la sous-commission des Impressions et de la *Gazette Municipale*, du 7 septembre, concernant la reliure de 100 volumes de la *Gazette Municipale* et l'achat de certains effets et articles requis par divers départements.

Adopté.

6.—*Résolu:* Que rapport soit fait au Conseil recommandant de demander à la Commission de l'Aqueduc de donner les renseignements nécessaires pour que la "Montreal Water & Power Co." soit tenue de poser des conduites d'eau dans les rues Gilford, Boyer et Brébeuf.

7.—Soumis et lus les rapports suivants:

De la Commission de la Voirie, demandant certains crédits, à savoir:

- (1) \$5,440 pour paver la rue McCord.
- (2) \$6,000 pour paver la rue Communes.
- (3) \$19,822 pour paver la rue Shearer.
- (4) \$4,000 pour paver la rue Canning.
- (5) \$1,955 pour améliorer la rue Cowan.
- (6) \$10,000 pour paver la rue des Commissaires.
- (7) \$23,540 pour macadamiser la rue Saint-Patrice.
- (8) \$5,000 pour macadamiser la rue Hibernia.
- (9) \$15,000 pour macadamiser la rue Cuvillier.
- (10) \$10,178 pour paver la rue Des Seigneurs.
- (11) \$184,700 pour construire des égouts dans le quartier Saint-Denis.

(12) \$5,000 pour acheter des puisards.

(13) \$5,500 pour niveler et macadamiser la rue Cuvillier.

De la Commission d'Hygiène et de Statistiques demandant certains crédits, savoir:

- (14) \$200 pour réparer les bains publics.
- (15) \$600 pour nommer deux inspecteurs de lait.
- (16) \$1,200 pour nommer 4 inspecteurs de viandes.

De la Commission des Incendies et de l'Eclairage, demandant des crédits de

- (17) \$20,000 pour reconstruire la caserne No 20.
- (18) \$764 pour acheter des échelles.

Résolu: De faire rapport au Conseil que la Commission des Finances regrette de ne pouvoir approuver ces rapports pour la raison qu'il n'y a pas de fonds disponibles.

De la Commission de Police

(19) Demandant que les membres de la Police soient payés hebdomadairement et en argent.

Résolu: De faire rapport au Conseil que cette Commission ne peut approuver cette recommandation.

De la Commission d'Hygiène et de Statistiques

(20) Recommandant d'accepter l'offre de MM. Halpin & Vincent pour la construction d'une nouvelle morgue.

Résolu: De faire rapport au Conseil que cette Commission ne peut approuver cette recommandation.

De la Commission de la Voirie

(21) Au sujet de l'ouverture de la rue Gain.

Résolu: De faire rapport au Conseil que la Ville ne peut, d'après l'opinion du Département en Loi, ordonner l'ouverture de cette rue.

Resolved: That the chairman be asked to consider said matter and report.

(e) Letter from Mr. A. Klein, anent the subdivision of a property bought from the City.

Resolved: That Mr. Klein be informed that the City cannot grant said request.

(f) Applications for positions in the City Hall from Messrs. H. Bernier, I. L. Richard, F. Girard, F. X. Champagne, Nap. Groulx, H. Guibert, Geo. Papillon, Abel Sergeant.

Resolved: That the above applications be laid on the table.

(g) Letter from Mr. Faille anent the printing of annual reports. Said contract was awarded to Mr. Pigeon.

Resolved: That Mr. Faille be authorized to have a written agreement prepared, under the City Attorney's supervision.

(h) Letter from Mr. Robb informing the Committee that he had temporarily appointed Mr. Thompson at \$2 per day, to help Mr. Perrin to complete certain rolls.

Resolved: To concur.

3.—Submitted and read a report from the Water Committee concerning deposits made with tenders.

Resolved: That the chairman be asked to consider the question and report.

4.—Submitted and read reports and minutes of the sub-committee *re* Insane and Children without tutorship, dated the 20th of July and of the City Hall sub-committee, meeting of the 10th August.

Carried.

5.—Submitted and read a report from the sub-committee on Printing and *Municipal Gazette*, of the 7th of September, anent the binding of 100 volumes of the *Municipal Gazette*, and the purchase of certain goods required by different departments.

Carried.

6.—*Resolved:* That a report be made to Council recommending that the Water Committee be requested to give necessary information in order that the Montreal Water & Power Co. be compelled to lay water conduits in Gilford, Boyer and Brébeuf streets.

7.—Submitted and read the following reports:

From the Road Committee asking for appropriations to wit:

- (1) \$5,440 to pave McCord street.
- (2) \$6,000 to pave Communes street.
- (3) \$19,822 to pave Shearer street.
- (4) \$4,000 to pave Canning street.
- (5) \$1,955 to improve Cowan street.
- (6) \$10,000 to pave Commissioners street.
- (7) \$23,540 to macadamize St. Patrick street.
- (8) \$5,000 to macadamize Hibernia street.
- (9) \$15,000 to macadamize Cuvillier street.
- (10) \$10,178 to pave Seigneurs street.
- (11) \$184,700 to construct sewers in St. Denis ward.
- (12) \$5,000 to purchase cesspools.
- (13) \$5,500 to level and macadamize Cuvillier street.

From the Hygiene Committee asking for appropriations, to wit:

- (14) \$200 to repair the public baths.
- (15) \$600 to appoint two milk inspectors.
- (16) \$1,200 to appoint 4 meat inspectors.

From the Fire and Light Committee, asking for appropriations of

- (17) \$20,000 to rebuild No. 20 fire station.
- (18) \$764 to purchase ladders.

Resolved: That a report be made to Council stating that the Finance Committee regrets it is unable to approve of said reports for the reason that there are no available funds.

From the Police Committee

(19) asking that the Police staff be paid weekly and in cash.

Resolved: That a report be made to Council that this Committee cannot concur in said recommendation.

From the Hygiene and Statistics Committee

(20) recommending that the offer of Messrs. Halpin & Vincent for the construction of a new morgue, be accepted.

Resolved: That a report be made to Council stating that this Committee cannot concur in said recommendation.

From the Road Committee

(21) Anent the opening of Gain street.

Resolved: That a report be made to Council that the City has no right to order the opening of said street, according to the opinion of the Law Department.

De la Commission de la Voirie

(22) Recommandant la construction d'égouts dans les rue Gilford, entre les rues Lasalle et Garnier et entre la rue Cardinal et l'avenue Papineau, et, dans la rue Cowan, de la rue Saint-Zotique à la rue Comte.

Résolu: De faire rapport au Conseil que cette Commission ne peut approuver ces rapports, attendu que les rues en question n'appartiennent pas à la Ville.

De la Commission de la Voirie

(23) Recommandant de payer \$1,386.68 à la "Montreal Street Railway Co." pour avoir remplacé ses rails qui avaient été enlevés pour construire un égout sur la Côte des Neiges.

Résolu: De renvoyer ce rapport au Département en Loi pour s'assurer si la Ville est tenue de payer ce montant.

De la Commission de la Voirie

(24) Recommandant de construire un égout dans la Côte Saint-Paul, au Nord de la rue Cazalais.

Résolu: De présenter au Conseil un rapport recommandant que ledit rapport soit renvoyé à la Commission de la Voirie pour plus de détails.

8.—*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport recommandant de voter un crédit additionnel de \$500 pour les réceptions officielles.

9.—*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport recommandant de voter un crédit de \$361.50 pour effectuer certains changements dans le bureau de la Cour du Recorder.

10.—Soumis et lu un rapport de la Commission de la Voirie soumettant une liste d'expropriations annuelles.

Résolu: D'approuver ce rapport et de recommander que Son Honneur le Maire soit prié de nommer deux estimateurs pour fixer la valeur des terrains ainsi cédés à la Ville.

11.—Soumis et lus les rapports suivants de la Commission de la Voirie

(1) Demandant un crédit de \$1,000 pour réparations aux trottoirs permanents du quartier Sainte-Cunégonde;

(2) Recommandant la construction de trottoirs permanents dans certaines rues, au coût de \$2,484, dont la moitié payable par les propriétaires intéressés et la moitié par la Ville;

(3) Recommandant la construction de trottoirs permanents dans certaines rues, au coût de \$3,645, dont la moitié payable par les propriétaires intéressés et la moitié par la Ville;

(4) Recommandant la construction d'un trottoir permanent au coin Nord-ouest des rues Stanley et Sherbrooke, au coût de \$500, dont la moitié payable par les propriétaires intéressés et la moitié par la Ville;

(5) Recommandant la construction d'un égout dans la rue Milton, au coût approximatif de \$720, dont \$520 payables par les propriétaires intéressés et \$200 par la Ville;

(6) Recommandant la construction d'un égout dans la rue Ropery, au coût approximatif de \$900, dont \$570 payables par les propriétaires intéressés et \$330 par la Ville;

(7) Recommandant la construction d'un égout dans la rue Langlois, au coût approximatif de \$800 dont \$550 payables par les propriétaires intéressés et \$250 par la Ville;

(8) Recommandant la construction d'un égout dans la rue Marquette, au coût approximatif de \$4,000, dont \$3,825 payables par les propriétaires intéressés et \$175 par la Ville;

(9) Demandant un crédit de \$4,500 pour l'installation d'une pompe dans le quartier Saint-Henri.

Résolu: D'approuver ces rapports.

12.—Soumis et lus les rapports suivants de la Commission des Parcs et Traverses, à savoir:

(1) Demandant un crédit de \$1,470 pour la pose d'une borne-fontaine sur la rue Panet, *re* échange de terrain entre la Ville et le gouvernement provincial;

(2) Demandant un crédit de \$25 pour changements dans l'installation des fils électriques, parc Mont-Royal.

Résolu: D'approuver ces rapports.

13.—Soumis et lus les rapports suivants de la Commission des Incendies et de l'Éclairage

(1) Demandant un crédit de \$300 pour allocation de loyer aux capitaines des postes Nos 4 et 22;

(2) Demandant un crédit de \$200 pour réparations aux postes Nos 6 et 19;

(3) Demandant un crédit de \$13,439 *re* construction du poste No 5.

Résolu: D'approuver ces rapports.

From the Road Committee

(22) Recommending the laying of sewers in Gilford, Lasalle and Garnier streets, and between Cardinal street and Papineau avenue, and in Cowan street, from St. Zotique to Comte street.

Resolved: That a report be made to Council that this Committee cannot concur in said reports, because the streets in question do not belong to the City.

From the Road Committee

(23) Recommending that the sum of \$1,386.68 be paid the Montreal Street Railway Co. for replacing its tracks which had been removed for the construction of a sewer in Côte des Neiges.

Resolved: That said report be referred to the Law Department to ascertain whether the City should pay said sum.

From the Road Committee

(24) recommending to lay a sewer in Côte Saint-Paul, North of Cazalais street.

Resolved: That a report be made to Council recommending that said report be referred back to the Road Committee for further details.

8.—*Resolved:* That a report be made to Council recommending that an additional appropriation of \$500 be voted for official receptions.

9.—*Resolved:* That a report be made to Council recommending that an appropriation of \$361.50 be voted for alterations to the office in the Recorder's Court.

10.—Submitted and read a report from the Road Committee submitting a list of annual expropriations.

Resolved: To concur, and to recommend that His Worship the Mayor be invited to appoint two assessors who shall determine the value of the grounds thus ceded to the City.

11.—Submitted and read the following reports from the Road Committee, to wit:

(1) Asking for an appropriation of \$1,000 for repairs to permanent sidewalks in Ste. Cunégonde ward;

(2) Recommending that permanent sidewalks be constructed in certain streets, at the cost of \$2,484, one half payable by interested proprietors and the other half by the City;

(3) recommending the construction of permanent sidewalks in certain streets, at the cost of \$3,645, half of said amount to be paid by interested proprietors and the other half by the City;

(4) Recommending the construction of a permanent sidewalk, north-western corner of Stanley and Sherbrooke streets, at the cost of \$500, half of said amount to be paid by interested proprietors and the other half by the City;

(5) Recommending that a sewer be laid in Milton street, at an approximate cost of \$720, of which \$520 payable by interested proprietors and \$200 by the City;

(6) Recommending that a sewer be laid in Ropery street, at an approximate cost of \$900, \$570 of said sum to be paid by interested proprietors and \$330 by the City;

(7) Recommending to lay a sewer in Langlois street, at an approximate cost of \$800, of which \$550 to be paid by interested proprietors and \$250 by the City;

(8) Recommending that a sewer be laid in Marquette street, at an approximate cost of \$4,000, of which \$3,825 payable by interested proprietors and \$175 by the City;

(9) Asking an appropriation of \$4,500 for the installation of a pump in St. Henry ward.

Resolved: To concur in said reports.

12.—Submitted and read the following reports from the Parks and Ferries Committee, to wit:

(1) Asking an appropriation of \$1,470 for the placing of a hydrant in Panet street, *re* exchange of land between the City and the Provincial Government;

(2) Asking for an appropriation of \$25 for alterations to the electric wire system, Mount-Royal park.

Resolved: To concur in said reports.

13.—Submitted and read the following reports from the Fire and Light Committee, to wit:

(1) Asking for an appropriation of \$300 for rent allowance to captains of Nos. 4 and 22 fire stations.

2.—Asking for an appropriation of \$200 for repairs to Nos. 6 and 19 fire stations.

(3) Asking for an appropriation of \$13,439 *re* construction of No. 5 fire station.

Resolved: To concur in said reports.

14.—Sur proposition de M. l'échevin L.-A. Lapointe, il est

Résolu: De demander aux avocats de la Ville si les obligations respectives de la Ville et de la Compagnie du Pacifique Canadien ne sont pas exécutoires, vu la législation adoptée à la dernière session de la Législature 3 Ed. VII, chap. 47, et sanctionnée le 9 mars 1906, concernant la somme de \$14,000 qui devait être payée par la Compagnie du Pacifique pour services d'eau, 90 jours après la sanction de la loi.

15.—Soumis et lu un rapport de la Commission de la Voirie recommandant la construction d'un égout dans la rue Parthenais.

Résolu: Que la Commission ne peut adopter ce rapport, faute de fonds.

16.—Soumis et lu un rapport de la Commission des Incendies et de l'Éclairage demandant un crédit de \$162 pour les salaires d'un nouveau capitaine et d'un nouveau contre-maître pour six mois, à partir du 1er juillet prochain.

Résolu: De faire rapport au Conseil que cette Commission ne peut concourir, attendu que le montant requis a déjà été voté.

17.—M. Robb soumet une offre en rapport avec l'emprunt de \$300,000.

Laissée sur le bureau.

18.—*Résolu:* De demander au Conseil l'autorisation de vendre un terrain appartenant à la Ville sur la rue Saint-Patrice.

19.—Soumis et lus une liste de fournitures requises par le surintendant de l'Hôtel de Ville, ainsi qu'un rapport concernant l'achat d'un pupitre et autres effets appartenant à M. Jarry.

Adoptés.

Ajournement.

L.-O. DAVID,
Greffier de la Ville.

CONSEIL MUNICIPAL

Compte rendu de l'assemblée mensuelle ajournée du 10 septembre—2.30 heures.

M. l'échevin Leclaire occupe le fauteuil de la présidence.
Sont présents: MM. les échevins Payette, Larivière, Robillard, Sadler, Turner, Bumbray, L.-A. Lapointe, Lavallée, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, M. Martin, Lévesque et Guay.

Aucune question ne se trouvant devant le Conseil,
Sur proposition de M. l'échevin LAVALLEE, appuyé par M. l'échevin ROBILLARD,
Le Conseil s'ajourne.

L.-O. DAVID,
Greffier de la Ville.

RENE BAUSET,
Greffier adjoint de la Ville.

CONSEIL MUNICIPAL

Compte rendu de l'assemblée mensuelle du 10 septembre

M. l'échevin L. A. Lapointe occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins Payette, Larivière, Yates, Clearihue, Major, Robillard, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Lavallée, Stearns, Leclaire, DeSerres, Lapointe (N.), Duquette, Giroux, Mercier, O'Connell, White, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, M. Martin, Labrecque, Marin, Lévesque, Houlé, Guay, David et Roy.

REQUETES, ETC.

1.—De l'Association des Manufacturiers Canadiens au sujet de la protection que fournit la "Montreal Water & Power Co" contre les incendies.

14.—On motion of Ald. L. A. Lapointe, it was
Resolved: That the City Attorneys be requested to state whether the respective obligations of both the City and the Canadian Pacific Railway Co. are not executory, in view of the legislation adopted at the last session of the Legislature, 3 Edward VII, ch. 47, sanctioned the 9th March 1906, concerning the sum of \$14,000 which was to be paid by the Canadian Pacific Railway Co., for water services, 90 days after the sanction of law.

15.—Submitted and read a report from the Road Committee recommending to lay a sewer in Parthenais street.

Resolved: That the Committee cannot concur in said report, there being no available funds.

16.—Submitted and read a report from the Fire and Light Committee asking for an appropriation of \$162 for the salaries of a new captain, and of a new foreman, for a period of six months, from the 1st of July next.

Resolved: That a report be made to Council that this Committee cannot concur, the amount required having been already voted.

17.—Mr. Robb submitted an offer in regard to the \$300,000 loan.

Laid on the table.

18.—*Resolved:* That authority be asked from Council to sell a piece of land belonging to the City, on St. Patrick street.

19.—Submitted and read a list of supplies required by the Superintendent of the City Hall as well as a report concerning the purchase of a desk and other articles belonging to Mr. Jarry.

Adopted.

Adjourned.

L. O. DAVID,
City Clerk.

CITY COUNCIL

Report of Adjourned Monthly Meeting held the 10th of September—2.30 o'clock.

Ald. Leclaire in the chair.

Present: Ald. Payette, Larivière, Robillard, Sadler, Turner, Bumbray, L. A. Lapointe, Lavallée, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, M. Martin, Lévesque and Guay.

There being no business before the Council,
On motion of Ald. LAVALLEE, seconded by Ald. ROBILLARD,

The Council Adjourned.

L. O. DAVID,
City Clerk.

RENE BAUSET,
Asst. City Clerk.

CITY COUNCIL

Report of Monthly meeting held the 10th Sept.

Present: Ald. L. A. Lapointe, in the chair. Ald. Payette, Larivière, Yates, Clearihue, Major, Robillard, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Lavallée, Stearns, Leclaire, DeSerres, N. Lapointe, Duquette, Giroux, Mercier, O'Connell, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, M. Martin, Labrecque, Marin, Lévesque, Houlé, Guay, David, Roy.

PETITIONS, ETC.

1.—From Canadian Manufacturers Association anent fire protection, given by the Montreal Water & Power Co. Referred to the Finance Committee.

Renvoyée à la Commission des Finances.

2.—De propriétaires de la rue Notre-Dame demandant que ladite rue soit élargie depuis la rue Canning jusqu'à l'avenue Atwater.

3.—De contribuables demandant que la "Montreal Street Railway Co." soit tenue de desservir le haut de la rue Canning.

4.—De la "Bell Telephone Co." à l'effet d'ouvrir certaines rues afin de localiser des poteaux.

5.—Du "Hervey Institute" demandant l'effacement de la ligne homologuée de la rue LaMontagne.

Renvoyées à la Commission de la Voirie.

6.—Protêt de M. P. Labelle au sujet de la construction de la caserne de pompiers No 5.

7.—De M. G. Sargius, à l'effet d'ériger une chaudière à vapeur au No 35 de la rue Rivard.

8.—De contribuables de la Pointe Saint-Charles (1) contre la construction d'une manufacture par M. T. Préfontaine; (2) une autre requête favorisant la construction de ladite manufacture.

Renvoyées à la Commission des Incendies et de l'Éclairage.

9.—Arrêté ministériel modifié cédant à la Ville la propriété de l'île Sainte-Hélène moyennant \$200,000;

(b) Communication du premier ministre de la Puissance insistant auprès de la Ville pour qu'elle réponde audit arrêté ministériel;

(c) Opinion des avocats de la Ville.

M. l'échevin ROBILLARD, appuyé par M. l'échevin SADLER,

Propose: Que la Ville de Montréal accepte du Gouvernement Fédéral la cession de l'île Sainte-Hélène aux conditions mentionnées dans un rapport du Comité du Conseil Privé, approuvé par le Gouverneur Général, le 4 juin 1906, et qu'une demande soit faite à la Législature de Québec à sa prochaine session pour obtenir le pouvoir d'emprunter la somme de \$200,000 pour payer au Gouvernement Fédéral le prix de ladite île, et que Son Honneur le Maire et le Greffier de la Ville soient autorisés à signer tous les actes nécessaires en rapport avec cette cession après que ces actes auront été approuvés et tous les titres du Gouvernement vérifiés par les notaires et les avocats de la Ville.

M. l'échevin PAYETTE, appuyé par M. l'échevin CLEARIHUE, propose en

Amendement: Que la cession de l'île Ste-Hélène à la ville de Montréal ne soit pas acceptée maintenant mais que l'arrêté ministériel soit référé à la Commission des Finances pour plus ample examen et faire rapport au Conseil le plus tôt possible.

Et un débat s'engageant, ledit amendement est mis aux voix, est affirmatif, et il est

Résolu: En conséquence.

10.—De MM. Vipond & Vipond, offrant de fournir le gaz et l'électricité aux citoyens.

M. l'échevin GADBOIS, appuyé par M. l'échevin LABRECQUE,

Propose: Que ladite communication soit renvoyée à la Commission Spéciale re Gaz, instituée par le Conseil le 5 juillet 1906, avec instruction de faire un rapport sur l'offre qui contient cette communication, lorsque la Commission fera son rapport sur la première question qui lui a été soumise.

M. l'échevin YATES, appuyé par M. l'échevin MERCIER, propose en

Amendement: Que ladite communication soit renvoyée à la Commission des Incendies et de l'Éclairage avec prière de l'étudier et de faire rapport.

Et un débat s'engageant,

M. l'échevin LAVALLEE, appuyé par M. l'échevin TURNER, propose en

Sous-amendement: Que ladite communication soit renvoyée à la Commission des Incendies et de l'Éclairage avec prière de s'aboucher avec MM. Vipond & Vipond et de faire rapport au Conseil sur le montant du dépôt à requérir pour garantir de la bonne foi des industriels qu'ils représentent et que, dans l'intervalle, la proposition principale et l'amendement soient déposés sur le bureau.

Le Conseil se partage sur ledit sous-amendement:

Pour: Turner, Bumbray, Gallery, Lavallée, Leclair, N. Lapointe, Nault,—7.

Contre: Payette, Larivière, Yates, Clearihue, Major, Robillard, Sadler, Stearns, DeSerres, Duquette, Giroux, Mercier, O'Connell, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward,

2.—From proprietors Notre-Dame street asking that said street be widened from Canning street to Atwater Avenue.

3.—From ratepapers asking that the Street Railway Co. be instructed to operate a street car line up Canning st.

4.—From Bell Telephone Co. to open certain streets for pole location.

5.—From Hervey Institute asking for erasure of homolopated line of Mountain street.

Referred to the Road Committee.

6.—Protest by P. Labelle ament the erection of No. 5 Fire Station.

7.—From G. Sargius, to erect a steam boiler at No. 35 Rivard street.

8.—Ratepayers Point St. Charles (1) against erection of proposed factory by T. Préfontaine and (2) in favor of the same.

Referred to the Fire and Light Committee.

9.—(a) Amended order in Council ceding St. Helen's Island to the City for \$200,000, and (b) Premier of Canada urging the City to reply to said order in Council, and (c) City Attorneys.

Ald. ROBILLARD, seconded by Ald. SADLER.

Moved: That the City of Montreal accept from the Dominion Government the cession of St. Helen's Island upon the conditions mentioned in a report of the Committee of the Privy Council, approved by the Governor General, on the 4th June 1906, and that application be made to the Quebec Legislature, at its next session, for power to borrow a sum of \$200,000 to pay to the Dominion Government the price of said Island, and that His Worship the Mayor and the City Clerk be authorized to sign all the necessary deeds in connection with such cession, after said deed have been approved and all the titles verified by the City Notaries and the Law department.

Moved in amendment by Ald. PAYETTE, seconded by Ald. CLEARIHUE,

That said cession be not now agreed to, but that said order in Council, as well as the opinion of the Law Department just read, be referred to the Finance Committee for examination, and report as soon as possible.

And a debate arising, said amendment being put, it was carried and

Resolved: Accordingly.

10.—From Messrs. Vipond & Vipond, offering to supply gas and electricity to citizens.

Ald. GADBOIS moved, seconded by Ald. LABRECQUE,

That said offer be referred to the special Committee re Gas, appointed by Council on the 5 July 1906, with instructions to report thereon when reporting upon the first matter submitted to them.

Moved in amendment by Ald. YATES, seconded by Ald. MERCIER,

That said offer be referred to the Fire and Light Committee for examination and report."

And a debate arising,

Moved in sub-amendment by Ald. LAVALLEE, seconded by Ald. TURNER,

That said offer be referred to the Fire and Light Committee with instructions to interview Messrs. Vipond & Vipond, and report to Council on the amount of the deposit to be required as a guarantee of the good faith of their clients, and that in the meantime both the motion and the amendment remain on the table.

The Council divided thereon:

Yeas: Turner, Bumbray, Gallery, Lavallée, Leclair, N. Lapointe, Nault—7.

Nays: Payette, Larivière, Yates, Clearihue, Major, Robillard, Sadler, Stearns, DeSerres, Duquette, Giroux, Mercier, O'Connell, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J.

J.-B.-A. Martin, Séguin, M. Martin, Labrecque, Marin, Lévesque, Houllé, Guay, David, Roy—27.

Ledit sous-amendement est ainsi négatif.

M. l'échevin LEVESQUE, appuyé par M. l'échevin GUAY, propose de nouveau en

Sous-amendement: Que ladite communication soit déposée sur le bureau jusqu'à ce que le Conseil ait disposé du septième ordre du jour.

Le Conseil se partage sur ledit sous-amendement:

Pour: Larivière, Clearihue, Major, Turner, Leclaire, Gadbois, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, M. Martin, Marin, Lévesque, Houllé, Guay, David—15.

Contre: Payette, Yates, Robillard, Sadler, Bumbray, Gallery, Lavallée, Stearns, DeSerres, N. Lapointe, Duquette, Giroux, Mercier, O'Connell, Laviolette, Robinson, Ward, Labrecque, Roy—19.

Ledit sous-amendement est ainsi négatif.

M. l'échevin MARIN, appuyé par M. l'échevin M. MARTIN, propose de nouveau en

Sous-amendement: Que ladite communication soit déposée sur le bureau jusqu'à ce que des noms responsables aient été donnés.

Le Conseil se partage sur ledit sous-amendement:

Pour: Larivière, Major, Gallery, Leclaire, N. Lapointe, Gadbois, Séguin, M. Martin, Marin, Lévesque, Houllé, Guay, Roy—13.

Contre: Payette, Yates, Clearihue, Robillard, Turner, Sadler, Bumbray, Lavallée, Stearns, DeSerres, Duquette, Giroux, Mercier, O'Connell, Laviolette, Robinson, Ward, J.-B.-A. Martin, Nault, Labrecque, David—21.

Ledit sous-amendement est ainsi négatif.

M. l'échevin GALLERY, appuyé par M. l'échevin M. MARTIN, propose de nouveau en

Sous-amendement: Que ladite communication soit renvoyée à la Commission des Incendies et de l'Eclairage, avec prière de demander des soumissions pour la fourniture du gaz et de l'électricité.

Cette proposition est déclarée hors d'ordre par le président de l'assemblée.

L'amendement, étant alors mis aux voix, est affirmatif, et il est

Résolu: En conséquence.

11.—De Dame C.-B. Carter, remerciant le Conseil de la sympathie qu'il lui a témoignée.

Déposée aux archives.

12.—M. l'échevin LARIVIERE, appuyé par M. l'échevin LAVALLEE,

Propose: De prier la Commission des Incendies et de l'Eclairage de placer une lumière à l'angle Sud de la rue Masson, en face de l'école publique et de l'église.

Ordonné: De renvoyer cette requête à la Commission des Incendies et de l'Eclairage.

ACTES

13.—Quittances par la Ville à (a) M. Jos.-H. Demers et (b) M. H. Contant.

Sur proposition de M. l'échevin PAYETTE, appuyé par M. l'échevin NAULT, il est

Résolu: D'approuver lesdits actes et que Son Honneur le Maire et le Greffier de la Ville soient autorisés à les signer au nom de la Ville.

AVIS DE MOTIONS

14.—De M. l'échevin J.-B.-A. Martin, à l'effet d'amender le règlement No 343.

15.—De M. l'échevin O'Connell, à l'effet de permettre à la "Montreal Steel Works" de poser un tuyau dans la rue St-Etienne.

16.—De M. l'échevin N. Lapointe, pour permettre à la "Montreal Street Railway Co." de construire un tunnel au-dessous de la rue Notre-Dame.

RAPPORTS

17.—De la Commission des Finances demandant un crédit de \$500 pour les réceptions officielles.

18.—De la Commission des Finances demandant un crédit de \$300.50 pour exécuter certains changements à la Cour du Recorder.

Sur proposition de M. l'échevin PAYETTE, appuyé par M. l'échevin SADLER, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

B. A. Martin, Séguin, M. Martin, Labrecque, Marin, Lévesque, Houllé, Guay, David, Roy—27.

So it passer in the negative.

Moved in further sub-amendment by Ald. LEVESQUE, seconded by Ald. GUAY,

"That said offer remain on the table until the 7th order of the day shall have been disposed of."

The Council divided thereon:

Yeas: Larivière, Clearihue, Major, Turner, Leclaire, Gadbois, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, M. Martin, Marin, Lévesque, Houllé, Guay, David—15.

Nays: Payette, Yates, Robillard, Sadler, Bumbray, Gallery, Lavallée, Stearns, DeSerres, N. Lapointe, Duquette, Giroux, Mercier, O'Connell, Laviolette, Robinson, Ward, Labrecque, Roy—19.

So it passed in the negative.

Moved in further sub-amendment by Ald. MARIN, seconded by Ald. M. MARTIN,

"That said offer remain on the table until responsible names shall have been submitted."

The Council divided thereon:

Yeas: Larivière, Major, Gallery, Leclaire, N. Lapointe, Gadbois, Séguin, M. Martin, Marin, Lévesque, Houllé, Guay, Roy—13.

Nays: Payette, Yates, Clearihue, Robillard, Turner, Sadler, Bumbray, Lavallée, Stearns, DeSerres, Duquette, Giroux, Mercier, O'Connell, Laviolette, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Labrecque, David—21.

So it passed in the negative.

Moved in further sub-amendment by Ald. GALLERY, seconded by Ald. M. MARTIN,

"That said offer be referred to the Fire and Light Committee with instructions to call for tenders for the supply of gas and electricity."

Declared out of order by the presiding member.

The amendment being put, it was carried and

Resolved: Accordingly.

11.—From Mrs. C. B. Carter offering thanks for sympathy extended.

Filed of record.

12.—Ald. LARIVIERE moved, seconded by Ald. LAVALLEE,

"That the Fire and Light Committee be requested to have a lamp placed on the South corner of Masson street, opposite the public school and the church."

Ordered: To be referred to the Fire and Light Committee.

DEEDS.

13.—Acquittances by the City to (a) Jos. H. Demers, and (b) H. Contant.

On motion by Ald. PAYETTE, seconded by Ald. NAULT, it was

Resolved: That the same be approved of and that His Worship the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the same on behalf of the City.

MOTIONS.

14.—By Ald. J. B. A. Martin, to amend by-laws No. 343.

15.—By Ald. O'Connell, to allow Montreal Steel Works to lay a pipe along St. Etienne street.

16.—By Ald. N. Lapointe, to allow Montreal Street Ry. Co. to construct a tunnel under Notre-Dame street.

REPORTS.

17.—From Finance Committee for an appropriation of \$500 for official receptions.

18.—From Finance Committee for an appropriation of \$361.50 to make certain changes in the Recorder's Court.

On motion of Ald. PAYETTE, seconded by Ald. SADLER, it was

Resolved: That said reports be received and adopted.

19.—De la Commission des Finances à l'effet d'être autorisée à vendre un certain terrain sur la rue Saint-Patrice. Renvoyé aux Commissions de l'Aqueduc et de l'Incineration.

20.—De la Commission des Finances renvoyant à la Commission de la Voirie un rapport de cette dernière à l'effet de construire un égout dans le chemin de la Côte St-Paul.

21.—De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie, à l'effet de construire des trottoirs permanents sur certaines rues.

22.—De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui soumet une liste des expropriations annuelles.

23.—De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$4,500 pour l'installation d'une pompe dans le quartier Saint-Henri.

24.—De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$1,000 pour réparer les trottoirs permanents du quartier Sainte-Cunégonde.

25.—De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie à l'effet de construire un égout dans la rue Ropery.

26.—De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$3,645 à l'effet de construire des trottoirs permanents.

27.—De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$500 à l'effet de construire un trottoir permanent à l'angle Nord-ouest des rues Stanley et Sherbrooke.

28.—De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie à l'effet de construire un égout dans la rue Langlois.

29.—De la Commission des Finances souscrivant aux rapports de la Commission de la Voirie et du Bureau d'Hygiène à l'effet de construire un égout rue Milton.

Sur proposition de M. l'échevin PAYETTE, appuyé par M. l'échevin LARIVIERE, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

30.—De la Commission des Finances refusant, pour les raisons y mentionnées, de souscrire aux rapports de la Commission de la Voirie

(1) Pour l'agrandissement de la rue Gain;

(2) Pour la construction d'égouts dans les rues Gilford (2), Cowan et Parthenais;

(3) Demandant les crédits suivants: \$184,700; \$5,000; \$5,500; \$10,178; \$15,000; \$5,000; \$23,540; \$10,000; \$1,955; \$19,822; \$4,000; \$6,000 et \$5,440.

Sur proposition de M. l'échevin PAYETTE, appuyé par M. l'échevin SADLER, il est

Résolu: Que lesdits rapports de la Commission des Finances soient reçus et adoptés.

31.—De la Commission des Finances refusant de souscrire à un rapport de la Commission de Police qui recommande de payer les hommes de Police en argent.

Sur proposition de M. l'échevin PAYETTE, appuyé par M. l'échevin DESERRES, il est

Résolu: Que ledit rapport de la Commission des Finances soit reçu et adopté.

32.—De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission des Incendies et de l'Eclairage qui demande un crédit de \$300 pour loyer.

33.—De la Commission des Finances souscrivant à un rapport de la Commission des Incendies et de l'Eclairage qui demande un crédit de \$200 à l'effet de réparer les casernes Nos. 6 et 19.

34.—De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission des Incendies et de l'Eclairage qui demande un crédit de \$13,439 à l'effet de parachever la caserne No 5.

Sur proposition de M. l'échevin PAYETTE, appuyé par M. l'échevin YATES, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

35.—De la Commission des Finances refusant, pour les raisons y mentionnées, de souscrire aux rapports de la Commission des Incendies et de l'Eclairage qui demande

(1) Un crédit de \$764;

(2) Un crédit de \$20,000.

(3) Un crédit de \$162.

Sur proposition de M. l'échevin PAYETTE, appuyé par M. l'échevin LAVALLEE, il est

Résolu: Que lesdits rapports de la Commission des Finances soient reçus et adoptés.

19.—From Finance Committee to sell certain land on St. Patrick street.

Referred to the Water and Incineration Committees.

20.—From Finance Committee referring back a report from the Road Committee for the construction of a sewer in Côte St. Paul Road.

21.—From Finance Committee concurring in the report of the Road Committee to construct permanent sidewalks in certain streets.

22.—From Finance Committee concurring in the report of the Road Committee, submitting list of annual expropriations.

23.—From Finance Committee concurring in the report of the Road Committee for an appropriation of \$4,500 to erect a pump in St. Henry ward.

24.—From Finance Committee concurring in the report of the Road Committee, for an appropriation of \$1,000 to repair permanent sidewalks in Ste. Cunégonde ward.

25.—From Finance Committee concurring in the report of the Road Committee, for the construction of a sewer in Ropery street.

26.—From Finance Committee concurring in the report of the Road Committee, for an appropriation of \$3,645, to construct permanent sidewalks.

27.—From Finance Committee concurring in the report of the Road Committee, for an appropriation of \$500, to construct a permanent sidewalk, North-West corner of Stanley and Sherbrooke streets.

28.—From Finance Committee concurring in the report of the Road Committee for the construction of a sewer in Langlois street.

29.—From Finance Committee concurring in the report of the Road Committee and Board of Health, for the construction of a sewer in Milton street.

On motion of Ald. PAYETTE, seconded by Ald. LARIVIERE, it was

Resolved: That said reports be received and adopted.

30.—From Finance Committee declining, for reasons therein stated, to concur in the reports of the Road Committee.

(1) To extend Gain street.

(2) To construct sewers in Gilford (2) Cowan and Parthenais streets.

(3) For appropriations of \$184,700; \$5,000; \$5,500; \$10,178; \$15,000; \$5,000; \$23,540; \$10,000; \$1,955; \$19,822; \$4,000; \$6,000 and \$5,440.

On motion of Ald. PAYETTE, seconded by Ald. SADLER, it was

Resolved: That said reports of the Finance Committee be received and adopted.

31.—From Finance Committee declining to concur in a report from the Police Committee, recommending that the police force be paid in cash.

On motion of Ald. PAYETTE, seconded by Ald. DESERRES, it was

Resolved: That said report of the Finance Committee be received and adopted.

32.—From Finance Committee concurring in the report of the Fire & Light Committee for an appropriation of \$300 for rent.

33.—From Finance Committee concurring in the report of the Fire & Light Committee for an appropriation of \$200 for repairs to No. 6 and 19 Stations.

34.—From Finance Committee concurring in the report of the Fire & Light Committee for an appropriation of \$13,439 to complete No. 5 Fire Station.

On motion of Ald. PAYETTE, seconded by Ald. YATES, it was

Resolved: That said reports be received and adopted.

35.—From Finance Committee declining, for reasons therein stated, to concur in the reports of the Fire and Light Committee.

(1) For an appropriation of \$764.

(2) For an appropriation of \$20,000.

(3) For an appropriation of \$162.

On motion of Ald. PAYETTE, seconded by Ald. LAVALLEE, it was

Resolved: That said reports of the Finance Committee be received and adopted.

36.—De la Commission des Finances refusant, pour les raisons y mentionnées, de souscrire aux rapports de la Commission d'Hygiène et de Statistiques

(1) Demandant un crédit de \$200, à l'effet de réparer le bain Gallery;

(2) Demandant un crédit de \$600, à l'effet de nommer deux nouveaux inspecteurs de lait;

(3) Demandant un crédit de \$1,200, à l'effet de nommer quatre nouveaux inspecteurs de viandes;

(4) A l'effet d'accepter l'offre de MM. Halpin & Vincent relativement à la construction d'une morgue.

Sur proposition de M. l'échevin PAYETTE, appuyé par M. l'échevin SADLER, il est

Résolu: Que lesdits rapports de la Commission des Finances soient reçus et adoptés.

37.—De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission des Parcs et Traverses qui demande un crédit de \$25.

38.—De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission des Parcs et Traverses qui demande un crédit de \$1,470 pour placer une borne-fontaine dans la rue Panet, afin de remplir une des conditions de l'acte d'échange d'un terrain entre la Ville et le gouvernement provincial.

Sur proposition de M. l'échevin PAYETTE, appuyé par M. l'échevin ROBILLARD, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

39.—De la Commission de la Voirie, à l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$4,000.

Sur proposition de M. l'échevin LARIVIERE, appuyé par M. l'échevin N. LAPOINTE, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

40.—De la Commission de la Voirie, à l'effet de changer les noms de certaines rues.

Question différée.

41.—De la Commission de la Voirie demandant des crédits de \$3,500; de \$982.50; de \$1,400; de \$500; de \$2,225 et de \$1,100.

42.—De la Commission de la Voirie, à l'effet de construire un égout dans la rue Saint-Paul (quartier Saint-Henri).

Renvoyés à la Commission des Finances.

43.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage, à l'effet de permettre à M. N. Desjardins d'ouvrir un clos de bois au No 10 de la rue Fullum.

Sur proposition de M. l'échevin DUQUETTE, appuyé par M. l'échevin WARD, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

44.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage, à l'effet de permettre à M. T. Préfontaine d'ériger une machine à vapeur.

Renvoyé de nouveau à la Commission des Incendies et de l'Eclairage (M. l'échevin Nault dissident.)

45.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage demandant un crédit de \$7,500.

Renvoyé à la Commission des Finances.

46.—De la Commission des Parcs et Traverses demandant des crédits de \$200; de \$1,000; de \$250; de \$500 et de \$250.

Renvoyé à la Commission des Finances.

Sur proposition de M. l'échevin PAYETTE, appuyé par M. l'échevin CLEARIHUE,

Le Conseil s'ajourne à lundi, le 17 du courant, à 3 heures, pour continuer le présent ordre du jour.

L.-O. DAVID,
Greffier de la Ville.

RENE BAUSET,
Greffier-adjoint de la Ville.

COMMISSION DE L'AQUEDUC

Compte rendu de l'assemblée du 11 septembre

Sont présents: MM. les échevins Clearihue, président, Lévesque, Marin, Turner, Houlé, Gadbois et Nault.

1.—M. le président informe la Commission que le cheval

36.—From Finance Committee declining, for reasons therein stated, to concur in the reports of the Hygiene and Statistics Committee.

(1) For an appropriation of \$200 to repair Gallery bath.

(2) For an appropriation of \$600 to appoint two additional Milk Inspectors.

(3) For an appropriation of \$1,200 to appoint four additional meat inspectors.

(4) To accept the offer of Messrs. Halpin & Vincent to build a morgue.

On motion of Ald. PAYETTE, seconded by Ald. SADLER, it was

Resolved: That said reports of the Finance Committee be received and adopted.

37.—From Finance Committee concurring in the report of the Parks & Ferries Committee for an appropriation of \$25.

38.—From Finance Committee concurring in the report of the Parks & Ferries Committee for an appropriation of \$1,470 to erect a hydrant on Panet street, the same being a condition of the exchange of land between the City and the Provincial Government.

On motion of Ald. PAYETTE, seconded by Ald. ROBIL-LARD, it was

Resolved: That said reports be received and adopted.

39.—From Road Committee to vary a sum of \$4,000.

On motion of Ald. LARIVIERE, seconded by Ald. N. LAPOINTE, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

40.—From Road Committee to change the names of certain streets.

Consideration deferred.

41.—From Road Committee for appropriations of \$3,500; \$982.50; \$1,400; \$500; \$2,225 and \$1,100.

42.—From Road Committee for the construction of a sewer in St. Paul street (St. Henry ward).

Referred to the Finance Committee.

43.—From Fire & Light Committee to allow N. Desjardins to open a woodyard at No. 10 Fullum street.

On motion of Ald. DUQUETTE, seconded by Ald. WARD, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

44.—From Fire & Light Committee to allow T. Préfontaine to erect a steam engine.

Referred back to the Fire & Light Committee (Ald. Nault dissenting.)

45.—From Fire & Light Committee for an appropriation of \$7,500.

Referred to the Finance Committee.

46.—From Parks & Ferries Committee for appropriation of \$200; \$1,000; \$250; \$500 and \$250.

Referred to the Finance Committee.

On motion of Ald. PAYETTE, seconded by Ald. CLEARIHUE,

The Council adjourned until Monday, the 17th inst., at 3 o'clock, to continue the present order of the day.

L. O. DAVID,
City Clerk.

RENE BAUSET,
Asst. City Clerk.

WATER COMMITTEE

Report of Meeting held the 11th of September.

Present: Ald. Clearihue, chairman, Lévesque, Houlé, Marin, Gadbois, Turner and Nault.

1.—The chairman informed the Committee that the sick

malade, que la Commission avait décidé de vendre, n'a pas été vendu, mais est au service de l'Aqueduc.

La Commission approuve cette manière d'agir.

2.—Soumis et lu un rapport du surintendant demandant de présenter au Conseil un rapport à l'effet d'être autorisé à opérer le virement d'un montant de \$300 du crédit affecté aux tuyaux de service et à appliquer ce montant aux fontaines publiques.

Résolu: De présenter au Conseil un rapport à l'effet d'autoriser la Commission à opérer le virement des crédits en question, tel que demandé par le rapport du surintendant.

3.—Le surintendant rapporte que les employés de la "Montreal Light, Heat & Power Co." coupent le talus de l'Aqueduc avec les wagons dont ils se servent pour tenir en bon ordre leurs lignes et poteaux sur le talus de l'Aqueduc.

Résolu: De prier le surintendant d'écrire à la Compagnie pour se plaindre des dommages causés au talus.

4.—*Résolu:* De rembourser aux personnes dont les noms suivent leurs dépôts, maintenant que les contrats sont terminés:

Montreal Rolling Mills Co.	\$300
Montreal Pipe Foundry Co.	500
J. T. Scanlan	100
J. O. Labrecque & Cie (partie de leur dépôt)	1,172

5.—Le surintendant est autorisé à demander des soumissions pour la fourniture des tuyaux d'acier requis pour parachever le système d'égout à l'entrée de l'Aqueduc.

Ajournement.

FRANK DOWD,
Secrétaire.

horse which the Committee had decided to sell, had not been sold, but is being used for work on the aqueduct. The action was concurred in.

2.—Submitted and read a report from the superintendent asking that a report be sent to the Council for permission to vary the sum of \$300, from distribution pipes, and apply same to public fountains.

Resolved: To report to the Council for permission to vary the appropriations as per the superintendent's report.

3.—The superintendent reported that the Montreal Light, Heat & Power Co.'s men are cutting up the banks, of the aqueduct, with the waggons employed by the Company in keeping in repair their lines and poles which are on the banks of the aqueduct.

Resolved: That the superintendent write the Company complaining of the damage being done to the banks.

4.—*Resolved:* To refund the following parties their deposits made in connection with contracts now complete:

Montreal Rolling Mills Co.	\$300
Montreal Pipe Foundry Co.	500
J. T. Scanlan	100
J. O. Labrecque & Co. (part of deposit)	1,172

5.—The superintendent was authorized to call for tenders for the steel pipes required to complete the drainage system at the entrance of the aqueduct.

Adjourned.

FRANK DOWD,
Secretary.

COMMISSION DES INCENDIES ET DE L'ECLAIRAGE

Compte rendu de l'assemblée du 12 septembre

Sont présents: MM. les échevins Yates, président, Duquette, David, Labrecque, Laviolette et Mercier.

1.—MM. Vipond et McMaster se présentent devant la Commission, de la part d'un certain nombre de citoyens de Montréal qui proposent, par l'entremise de MM. Vipond & Vipond, d'organiser une compagnie à fonds social dans le but de s'entendre avec la Ville pour fournir à la Ville et aux citoyens le gaz, la lumière électrique, la chaleur et la force motrice aux conditions que ces messieurs définissent dans leur communication.

Sur proposition de M. l'échevin Duquette, il est

Résolu: Que MM. Vipond & Vipond soient priés de faire parvenir confidentiellement au président de cette Commission les signatures des promoteurs de la compagnie projetée, avec l'entente que ces noms ne seront pas livrés au public; et qu'ils soient aussi priés de fixer le montant du dépôt de garantie que la compagnie est disposée à effectuer.

Le tout à être soumis à la prochaine assemblée de cette Commission, vendredi, le 21 du courant.

2.—Est soulevée la question de la permission demandée par M. T. Préfontaine d'ériger une machine à vapeur et à électricité au No 596 de la rue Saint-Patrice, quartier Saint-Gabriel, demande qui a été renvoyée par le Conseil à cette Commission.

Après quelque discussion, cette requête est renvoyée à l'inspecteur des Edifices.

3.—Est soulevée la question du contrat de M. Pierre Labelle, pour l'exécution des travaux de briquerie et de terracotta à la caserne de pompiers No 5, rue Berthelet.

Est soumis à ce propos un rapport des avocats de la Ville touchant le refus de M. Labelle de signer le contrat. Les avocats de la Ville expriment un doute sur l'étendue des obligations de M. Labelle, d'après sa soumission et d'après le cahier des charges.

M. l'échevin Labrecque *Propose:* Vu l'opinion des avocats de la Ville, que la Ville consente à révoquer son acceptation de la soumission dudit Pierre Labelle, aucune des deux parties n'ayant de recours à exercer dans cette question.

La proposition étant mise aux voix, la Commission se partage:

Pour: Labrecque, Laviolette et David—3.

Contre: Mercier—1.

Ladite proposition est ainsi affirmativée.

FIRE AND LIGHT COMMITTEE

Report of Meeting held the 12th of September.

Present:—Ald. Yates, chairman, Duquette, David, Labrecque, Laviolette and Mercier.

1.—Messrs. Vipond & McMaster appeared before the Committee on behalf of a number of citizens of Montreal, who are prepared, through Messrs. Vipond & Vipond, to organize a joint stock company for the purpose of entering into a contract with the City of Montreal for the purpose of supplying gas, electric light, heat and power to the City and citizens thereof at the rates determined in their letter.

On motion of Ald. Duquette, it was

Resolved: That Messrs. Vipond & Vipond be requested to furnish the chairman of the Fire and Light Committee, privately, the signatures of their proposed company, with the understanding that the names will be kept confidential; and to state in their letter the amount of deposit the proposed company would be willing to furnish the City.

The whole to be submitted at the next meeting of the Committee, Friday, the 21st instant.

2.—The application of Mr. T. Préfontaine, for permission to erect a steam and electric boiler, at No. 596 St. Patrick street, St. Gabriel ward, referred back from Council, was taken up.

After some discussion, it was,
Referred back to the Building Inspector.

3.—The question of Pierre Labelle, contractor, for the supplying of brick and terra-cotta work, at No. 5 fire station, Berthelet street, was again taken up.

A report from the City Attorneys was also submitted concerning the refusal of Mr. Labelle to sign the contract; and having a doubt as to the extent of Mr. Labelle's obligations under his tender and the specifications.

Ald. Labrecque

Moved: Upon the opinion of the City Attorneys, that the City consents to cancel the acceptance of the tender of said Pierre Labelle; neither party to have recourse for costs or damages.

The vote being taken, the Committee divided:

Yeas: Labrecque, Laviolette, David—3.

Nays: Mercier—1.

So it was carried.

3.—M. l'échevin Lévesque se présente devant la Commission et demande que des lampes soient placées aux angles des rues suivantes: Marquette et avenue de l'Eglise; Fabre et avenue de l'Eglise; Garnier et avenue de l'Eglise; Cardinal et avenue de l'Eglise.

Sur proposition de M. l'échevin Mercier, il est

Résolu: Qu'il soit accédé à cette requête et que le surintendant de l'Eclairage soit prié d'agir en conséquence.

4.—Est soulevée la question des réparations à la caserne No 20.

Après quelque discussion, et à la suggestion de M. le président, il est

Résolu: D'acheter le bois nécessaire à la construction d'une corniche temporaire sur la façade de la caserne, l'ouvrage devant être exécuté immédiatement.

5.—*Résolu:* De prier le secrétaire de demander, par la voie des journaux, des soumissions pour l'exécution de l'ouvrage en brique, en terra-cotta et en béton à la caserne des pompiers No 5, rue Berthelet, lesdites soumissions devant être reçues avant midi, vendredi, le 21 septembre courant.

6.—M. l'échevin Mercier propose, et il est

Résolu: Que soit adjugé à MM. R. Ives & Co. le contrat pour l'ouvrage d'architecture en fer à la caserne No 5, rue Berthelet, au prix de \$8,888, d'après leur soumission, et de présenter au Conseil un rapport en conséquence.

7.—M. l'échevin David propose, et il est

Résolu: Que soit adjugé à M. Chas. Fortier le contrat pour les travaux de peinture et de vitrage à la caserne des pompiers No 5, rue Berthelet, au prix de \$1,114, d'après sa soumission, et qu'un rapport soit présenté au Conseil en conséquence.

8.—M. l'échevin Laviolette, propose et il est

Résolu: Que soit adjugé à MM. W.-J. O'Leary & Co. le contrat pour l'installation des fils électriques à la caserne des pompiers No 5, rue Berthelet, au prix de \$435, d'après leur soumission, et qu'un rapport soit présenté au Conseil en conséquence.

9.—Est de nouveau pris en considération le cas de MM. O. Martineau & Fils *re* Ouvrage en pierre à la caserne No 5, question différée de la dernière assemblée.

Attendu que la pierre en question est taillée et prête à être déposée; considérant aussi le retard apporté à la pose de cette pierre; et considérant aussi que cette pierre se trouve dans le clos des entrepreneurs,

M. l'échevin Labrecque propose, et il est

Résolu: De payer un acompte de \$4,000 à MM. Martineau & Fils sur l'ouvrage exécuté, à la condition cependant qu'une police de garantie soit fournie à la Ville.

10.—Soumis et lu un extrait des minutes du Conseil demandant qu'une lampe soit placée à l'angle Sud de la rue Masson, en face de l'école publique et de l'église.

Renvoyée au surintendant de l'Eclairage.

11.—*Résolu:* Qu'une sous-commission, composée de MM. les échevins Duquette et Labrecque, soit chargée d'étudier les travaux à exécuter aux stalles des écuries aux casernes des pompiers Nos 6 et 19.

12.—Soumis et lu une lettre de M. Fred. B. Doolan, vice-président de la "Barnicoat Fire Association." *re* visite à Montréal.

Le chef ayant exprimé le désir qu'une réception soit faite à cette Association, il est

Résolu: D'acquiescer aux vœux du chef et de renvoyer la lettre de ladite Association à la sous-commission des Réceptions.

Ajournement.

Z.-S. MELOCHE,
Secrétaire.

COMMISSION SPECIALE *re* SOURCES ADDITIONNELLES DE REVENU

Compte rendu de l'assemblée du 12 septembre

Sont présents; MM. les échevins Payette, président, Clearihue, Larivière, Yates, Robillard, J.-B.-A. Martin et Major.

Sont aussi présents; MM. les échevins L.-A. Lapointe, Guay, Bumbray, Lavallée, M. Martin, DeSerres et Roy.

3.—Ald. Lévesque appeared before the Committee, and asked that lights be placed at the street corners of:

Marquette and Avenue de l'Eglise.

Fabre and Avenue de l'Eglise.

Garnier and Avenue de l'Eglise.

Cardinal and Avenue de l'Eglise.

On motion of Ald. Mercier, it was

Resolved: That the request be acceded to and the superintendent of the Light Department be instructed to act accordingly.

4.—The question of repairs to No. 20 Fire Station was taken up.

After some discussion, and at the suggestion of the chairman, it was

Resolved: That the necessary lumber be purchased for a temporary cornice to be made in front of the station, the work to be done at once.

5.—*Resolved:* That the secretary be instructed to advertise for tenders for the brick, terra-cotta and concrete work, at No. 5 Fire Station, Berthelet street, said tenders to be received up to noon, Friday, the 21st September inst.

6.—Ald. Mercier moved and it was

Resolved: That Messrs. H. R. Ives & Co., be awarded the contract for the architectural iron work, at No. 5 fire Station, Berthelet street, for \$8,888, according to their tender and a report made to Council accordingly.

7.—Ald. David moved and it was

Resolved: That Mr. Chas. Fortier be awarded the contract for the painting and glazing at No. 5 Fire Station, Berthelet street, for \$1,114.00, according to his tender received, and a report made to Council accordingly.

8.—Ald. Laviolette moved and it was

Resolved: That Messrs. W. J. O'Leary & Co., be awarded the contract for the electric wiring, at No. 5 fire station, Berthelet street, for \$435.00, according to their tender and a report made to Council accordingly.

9.—The question of Messrs. O. Martineau et Fils, *re* stone work for No. 5 fire station, deferred from the last meeting was again taken up, and whereas the stone, being cut and ready to be laid, and considering the delay caused to the laying of said stone, which was in their yard.

Ald. Labrecque moved, and it was

Resolved: That Messrs. O. Martineau et Fils be paid the sum of \$4,000 on account for work done, with the understanding, however, that a guarantee policy be given to the City.

10.—Submitted and read an extract from the minutes of Council requesting that a lamp be placed on the South corner of Masson street, opposite the public school and the Church.

Referred to the superintendent of the Light Department.

11.—*Resolved:* That a sub-committee, composed of Ald. Duquette and Labrecque be appointed to investigate into the work to be done to stalls and stables of Nos. 6 and 19, Fire Stations.

12.—Submitted and read a letter from Mr. Fred. B. Doolan, vice-president of Barnicoat Fire Association, *re* a visit to Montreal.

The chief desiring that a reception be given to them, it was

Resolved: To consent to the chief's wishes, and that the letter be referred to the reception sub-committee.

Ajourned.

Z. S. MELOCHE,
Secretary.

SPECIAL COMMITTEE *re* ADDITIONAL SOURCES OF REVENUE.

Report of Meeting held the 12th of September.

Present: Ald. Payette, chairman, Clearihue, Larivière, Yates, Robillard, J. B. A. Martin and Major.

There were also present Ald. L. A. Lapointe, Guay, Bumbray, Lavallée, M. Martin, DeSerres and Roy.

1.—M. l'échevin M. Martin demande à la Commission de recommander la nomination d'un bureau composé de quatre architectes et quatre entrepreneurs pour reviser le rôle d'évaluation municipale de toute la Ville.

M. l'échevin Martin, à l'appui de sa recommandation, fait voir à la Commission des prétendus écarts dans l'évaluation de certains immeubles.

Question différée.

2.—M. le président explique le but de l'assemblée, et après une discussion générale touchant les meilleurs moyens à adopter pour accroître le revenu de la Ville, à la suggestion de M. le président, il est

Résolu: D'inviter tous ceux qui s'intéressent à la chose publique à faire des suggestions à cette Commission sur les meilleurs moyens à prendre pour augmenter les revenus de la Ville, et il invite plus spécialement le "Board of Trade," la Chambre de Commerce, l'Association Immobilière, le Conseil Central des Métiers et du Travail et la "Single Tax Association."

La Commission s'ajourne *sine die*.

RENE BAUSET,

Greffier adjoint de la Ville.

1.—Ald. M. Martin asked the Committee to recommend the appointment of a board composed of 4 architects and 4 contractors to revise civic assessments generally throughout the City.

Ald. Martin, in support of his recommendation, pointed out to the Committee certain alleged discrepancies in the valuation of certain real estate.

Consideration deferred.

2.—The chairman explained the object of the meeting, and after a general discussion by the members present, as to the best means of adding to the revenue of the City, at the suggestion of the chairman, it was

Resolved: To invite all who take an interest in public affairs to suggest to this Committee the best means of increasing the City's revenue, more especially the Montreal Board of Trade, the Chambre de Commerce, the Real Estate Association, the Central Trades and Labor Council and the Single Tax Association.

The Committee then adjourned to the call of the chair.

RENE BAUSET,

Asst. City Clerk.



Egouts

SERVICE DE LA VOIRIE

Avis Public est par le présent donné que l'on se propose de construire immédiatement des égouts dans les rues ou sections de rues suivantes, savoir:

- Rue Fullum, de la rue Amity vers le Nord.
- Rue Sherbrooke, de la rue Guy vers l'Est.
- Rue Langlois, de la rue Fullum vers l'Est.
- Rue St-Rémi, de la rue Ste-Marie à la rue Dagenais.
- Rue Ste-Marie, de la rue St-Rémi au chemin de la Côte St-Paul.
- Rue Dagenais, de la rue St-Rémi au chemin de la Côte St-Paul.
- Rue Selkirk, du chemin de la Côte des Neiges vers l'Ouest.
- Rue Ropery, de la rue du Grand-Tronc à la rue Château guay.

Les propriétaires qui désirent faire des raccordements devront en donner avis à l'inspecteur de la Ville sans retard, car une fois l'égout construit, ils devront se procurer un permis et déposer un certain montant d'argent pour couvrir le coût approximatif du raccordement.

Toute réclamation pour égouts existant déjà dans lesdites rues ou parties de rues, devront être produites au bureau de l'inspecteur de la Voirie, sous deux mois après l'achèvement du nouvel égout.

Toutes informations se rapportant à l'égout que l'on doit construire seront fournies au bureau de l'inspecteur de la Ville. Le tout suivant le règlement No 298, concernant les égouts.

JOHN-R. BARLOW,

Inspecteur de la Ville.

BUREAU DE L'INSPECTEUR DE LA VILLE,
HÔTEL DE VILLE,
Montréal, 8 septembre, 1906.



Sewers

ROAD DEPARTMENT

Public notice is hereby given that it is proposed to construct sewers in the undermentioned streets or sections of streets namely:

- Fullum street, from Amity Northwards.
- Sherbrooke street, from Guy Eastwards.
- Langlois street, from Fullum Eastwards.
- St. Rémi, from St. Mary street to Dagenais street.
- St. Mary street, from St. Rémi street to Côte St. Paul Road.
- Dagenais street, from St. Rémi street to Côte St. Paul Road.
- Selkirk street, from Côte des Neiges Road Westwards.
- Ropery street, from Grand Trunk street, to Château guay street.

The proprietors wishing connections must notify the City Surveyor at once. As after sewer is completed permits must be taken out and sum deposited to cover estimated cost of such connections. Claims for existing sewers in said street must be filed with the City Surveyor within two months after the completion of the new sewer. Any information with regard to sewers to be built will be given at the office of the City Surveyor. All in accordance with by-law No. 298 concerning sewers.

JOHN R. BARLOW,

City Surveyor.

CITY SURVEYOR'S OFFICE,
CITY HALL,
Montreal, 8th September 1906.



Service des Incendies

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné, pour ouvrages en brique, terra-cotta et en beton au nouveau poste de pompiers No 5, rue Berthelet, seront reçues jusqu'à VENDREDI MIDI, le 21 septembre courant.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté payable à l'ordre de la Ville de Montréal, au montant de 10 pour cent pour un contrat excédant \$1,000, et de 15 pour cent pour un contrat au-dessous de ce chiffre.

Le tout conformément aux plans et devis qui pourront être examinés au bureau de M. A.-F. Dunlop, architecte, 72 Edifice Temple, rue St-Jacques.

La Commission ne s'engage à accepter la plus basse ni aucune autre des soumissions reçues.

L.-O. DAVID,
Greffier de la Ville.

BUREAU DU GREFFIER DE LA VILLE,
HÔTEL DE VILLE,
Montréal, le 12 septembre 1906.



Fire Department

TO CONTRACTORS

Sealed tenders for brick, terra-cotta and concrete work, for the new No. 5 Fire Station, Berthelet street, will be received by the undersigned up to NOON on FRIDAY, the 21st of September instant.

Tenders to be accompanied by an accepted cheque payable to the order of the City of Montreal, equal to 10 per cent for a contract exceeding \$1,000, and 15 per cent, for one not exceeding \$1,000.

The whole according to plans and specifications to be seen at the office of Mr. A. F. Dunlop, architect, 72 Temple Building, St. James street.

The Committee does not bind itself to accept the lowest or any tenders submitted.

L. O. DAVID,
City Clerk.

CITY CLERK'S OFFICE,
CITY HALL,
Montreal, September 12th, 1906.

PERMIS DE CONSTRUCTION. — BUILDING PERMITS.

Décernés durant la semaine finissant le 12 Septembre 1906.

Issued during the week ending the 12th September, 1906.

Date.	No. du Permis. a Permit Number.	Endroit.—Location.		Quartier. Ward.	Propriétaire. Owner.	Adresse du Propriétaire Owner's address	Genre. Description	Coût. Cost.	
		No.	Rue.—Street.						No.—Cadast.
Sept. 6	1449 R.		Vinet.....	2432.....	St. Cunegonde	Dominion Modding Co...	Vinet.....	Warehouse.....	\$3,500 00
" 6	1450 R.	84	St. Antoine.....	374.....	St. Joseph.....	Letang Nap.....	19 S. Marguerite	1 logement.....	150 50
" 6	1451 R.	85	Cathcart.....	1377.....	St. Georges.....	Graham W.....	85 Cathcart.....	1 shop.....	1 400 00
" 6	1452 R.	1	Cote Ave.....	692 pt 1	St. Louis.....	Poliquin & Gagnon.....	1 Cote Ave.....	".....	800 00
" 6	1453 N.	81	Coloniale.....	869 sub. 5.....	".....	M le A. Robin.....	73 Ave Coloniale	1 hangar.....	75 00
" 6	1454 R.	568	Mt Royal.....		St. J.-Bte.....	Olluisi Chs.....	568 Mt Royal.....	1 logement.....	200 00
" 6	1455 N.		St. André.....	7-551.....	St D nis.....	Cleghorn Jno.....	521 Hutchison.....	".....	900 00
" 6	1456 R.	3577	Notre Dame.....	1010-1011.....	St Henri.....	Lancôt Jos.....	3581 Notre Dame	1 hangar.....	1,200 00
" 6	1457 N.		Joliette.....	27-23.....	Hoch laga.....	Provencal Eug.....	753 Iberville.....	2 logements.....	1,500 00
" 6	1458 N.	950	Notre Dame.....	Pt 29-30.....	Papineau.....	Can. Rubber Co.....	Notre Dame.....	Boiler House.....	5,100 00
" 6	1459 N.		St. André.....	7-465.....	St. Denis.....	Lanno G.....	St. André.....	1 logement.....	500 00
" 6	1460 N.	2065	La Salle.....	331.....	".....	Ba-tien A.....	587 Chambord.....	".....	1,100 00
" 6	1461 N.	83	Amherst.....	291-292.....	St. Jacques.....	Clark Wm.....	83 Amherst.....	1 Packg House.....	28,000 00
" 6	1462 R.	390	Sherbrooke.....		St. Georges.....	Evans W. H.....	390 Sherbrooke.....	1 logement.....	300 00
" 7	1463 N.	287A	St. Denis.....	830-No 1.....	St. Jacques.....	Desmarais L. E.....	287A St. Denis.....	".....	1,200 00
" 7	1464 N.		Joliette.....	29-1034.....	Hochelaga.....	Calvert Jno.....	444 Aylwin.....	".....	1,500 00
" 7	1465 N.		Labelle.....	8 p. 131.....	St. Denis.....	Foisy & Larose.....	".....	".....	3,300 00
" 7	1466 R.		tigny & Cadieux	607.....	St. Louis.....	Gravel Jos.....	21 East Catherine	1 magasin.....	1,700 00
" 7	1467 N.		Demon	31-2.....	Hochelaga.....	Portugais Raoul.....	1838E. Catherine	4 logements.....	3,800 00
" 8	1468 R.	1257A	Berri.....		St. Den s.....	Lorrain D O.....	90 Roy.....	".....	300 00
" 8	1469 N.		St. Marguerite	1738.....	St. Henri.....	Lalberge R.....	244 Ste. Emelie.....	".....	4,000 00
" 10	1470 R.	9-15	St. Amable.....	93.....	Centre.....	Succ. Cherrier.....	St. Frs Xavier.....	1 entrepôt.....	2,500 00
" 10	1471 N.		St. Hubert.....	190.....	St. Denis.....	Chevalier Nap.....	85 St. Hubert.....	1 logement.....	875 00
" 10	1472 N.		Labelle.....	8-688.....	".....	Moore Phie.....	20 Richardson.....	".....	30 00
" 10	1473 N.		Sheppard.....	1356-46-47.....	Ste. Marie.....	Lavoie J. H.....	8 J Harmony.....	".....	3,000 00
" 10	1474 N.		".....		".....	".....	".....	".....	3,000 00
" 10	1475 N.		Joliette.....	29 sub. 62.....	Hochelaga.....	Gaumont J. B.....	1907 Catherine E.....	".....	4,000 00
" 10	1476 N.		Huntly.....	8-587.....	St. Denis.....	Dupont Chas.....	390 Huntly.....	2 logements.....	750 00
" 10	1477 N.		Montgomery.....	148-2293.....	Hochelaga.....	Desjardins J. E.....	18 Harmonie.....	".....	2,500 00
" 11	1478 R.	2317	Labelle.....		St. Denis.....	Lapointe E.....	2317 Labelle.....	".....	75 00
" 11	1479 N.	1124	Huntly.....		".....	Dansereau J. E.....	1120 Huntly.....	".....	2,000 00
" 11	1480 R.	156	Mansfield.....	Pt 1419.....	St. George.....	Sugden R. A.....	156 Mansfield.....	".....	1,000 00
" 11	1481 R.	4	Boyer Lane.....	400.....	St. Louis.....	Montze M.....	4 Boyerham.....	".....	250 00
" 11	1482 N.		Dufferin.....	157.....	St. Denis.....	Desautels J. E.....	1614 Mt Royal.....	".....	800 00
" 11	1483 N.		Aylwin.....	29-992.....	Hochelag.....	Dunn Patek.....	403 Aylwin.....	".....	2,000 00
" 11	1484 R.	2343	Labelle.....		St. Denis.....	Hétu H.....	2343 Labelle.....	".....	1,000 50
" 11	1485 N.		St. Paul.....	Pt 1794.....	St. Henri.....	Jenkins Bros Ltd.....	71 John St. N. Y.....	Factory.....	3,000 00
" 11	1486 N.		Acorn Ave.....		".....	".....	".....	Factory.....	3,000 00
" 11	1487 N.		".....		".....	".....	".....	Barber House.....	3,000 00
" 12	1488 N.	1328	Huntly.....	8-451.....	St. Denis.....	Panneton Dame C.....	1328 Huntly.....	2 logements.....	350 00
" 12	1489 N.		Butternut.....	386-1704.....	St. Henri.....	Dubé Théodore.....	8 Butternut.....	".....	1,000 00

ALEX. DÉCARIE

a { N.—Nouveaux édifices.—New buildings.
R.—Réparations.—Alterations.

Député Asst. Inspecteur des Edifices.—Deputy Asst. Inspector of Buildings.

DEPARTEMENT D'HYGIENE.—HEALTH DEPARTMENT.

Bulletin de la semaine finissant le Samedi, 8 Septembre, à midi. Weekly report, ending Saturday, the 8th September, at noon.

CAS DE MALADIES ET DECÈS RAP- PORTÉS.	Semaine Week.		Depuis le com- mencement de l'année. From the be- ginning of the year.		CASES OF DISEASES AND DEATHS REPORTED.
	Cas.	Decès.	Cas.	Decès.	
	Cases	Deaths	Cases	Deaths	
Fièvre typhoïde.....	30	1	71	.....Typhoid Fever
Variole.....				.....Smallpox
Varicelle.....				.....Chickenpox
Rougeole.....	3	1	42	.....Measles
Scarlatine.....	4		2	.....Scarlet-fever
Diphthérie et Croup.....	7		76	Diphtheria & Croup	
Coqueluche.....	4	5	83	.....Whooping-Cough
Tuberculose.....	15	14	561	.....Tuberculosis
Pneumonie.....		4	402	.....Pneumonia
Entérite, diarrhée, } choléra infantile }		39	1232	{ Enteritis, diarrh cholera infantum }	
Autres maladies.....		49	2680	{ Other diseases.. }	
Total.....			5149	Total	
Illégitimes.....			386	.....Illegitimates
			5535		

TUBERCULOSE.	TUBERCULOSIS.
Visites.....	109..... Visits
Désinfections.....	16..... Disinfections
Crachoirs hygiéniques distribués.....	810..... Sanitary cuspidors distributed

MESURES PRÉVENTIVES.	PREVENTIVE MEASURES
Maisons désinfectées.....	15..... Houses disinfected
Maisons en état d'insalubrité.....	18..... Houses in an unhealthy condition
Isololements domiciliaires.....	2..... Houses isolated
Vérifications de maladies conta- gieuses.....	891..... Contagious diseases investigated
Vérifications de vaccinations dans les écoles.....	..... Vaccinations verified in schools
Vérifications de vaccinations dans les manufactures.....	..... Vaccinations verified in factories
Vaccinations.....	173..... Vaccinations
Revaccinations.....	..... Revaccinations
Avis légaux.....	65..... Notices served
Actions intentées.....	..... Prosecutions
Jugements obtenus.....	..... Judgments obtained
Curage de fosses d'aisances.....	12..... Privies cleaned

ABATTOIRS Abattus.	ABATTOIRS. Slaughtered.
Bœufs.....	1775..... Cattle
Veaux.....	781..... Calves
Moutons.....	1852..... Sheep
Cochons.....	1800..... Hogs

Confiscations.	Confiscations
Bœufs.....	1..... Cattle
Veaux.....	5..... Calves
Moutons.....	3..... Sheep
Cochons.....	3..... Hogs
Foies.....	27 lbs..... Livers
Viande meurtrie.....	70 lbs..... Bruised meats

HOPITAL CIVIQUE.	Diphthérie.	Diphtheria.	Scarlatine.	Scarlatina.	Autres cas.	Other cases.	Majeurs.	Of age	Minors.	Under age.	CIVIC HOSPITAL.
Patients admis.....	4	3					3	4	4	3	Patients admitted
Patients guéris.....	5	1	1				4	3			Patients cured
Patients décédés.....											Patients who died
Patients actuels.....	20	10	4				16	18			Patients now confin.

OPÉRATIONS DES INSPECTEURS SANITAIRES

WORK OF THE SANITARY INSPECTORS.

Visites régulières.....	1278	.....Regular visits
Visites spéciales.....	286	.....Special visits
Secondes visites.....	178	.....Second visits
Logements visités.....	1492	.....Dwelling visits
Autres bâtisses.....	97	.....Other buildings
Etables et écuries.....	111	.....Stables
Caves.....	382	.....Cellars
Cours.....	741	.....Yards
Ruelles.....	39	.....Lanes
Latrines.....	25	.....Privies
Amas de fumier.....	21	.....Accumulations of manure
Plaintes des citoyens.....	160	.....Complaints from citizens
Plaintes fondées.....	124	.....Complaints founded
Plaintes non fondées.....	36	.....Complaints unfounded
Ordres donnés pour faire dispa- raître diverses nuisances.....	98	Orders given to abate nuisances

Maisons malpropres.....	.....House duty
Canaux neufs.....	25..... New drains
Permis de plomberie.....	20..... Plumbing permits
Certificats de plomberie.....	11..... Plumbing certificates issued
Jours à d'autres fonctions.....	26..... Days on other work
Epreuves des drainages.....	31..... Drainage tests
Egouts.....	612..... Sewers
Eviers.....	2039..... Kitchen Sinks
Tuyaux de renvoi.....	2039..... Waste-pipes
Water-closets.....	1497..... Water-closets
Tuyaux de vidange.....	1423..... Refuse pipes
Ventilation.....	1497..... Ventilation
Chambres noires.....	98..... Dark rooms
Sous-sols.....	90..... Basements
Secondes avis.....	4..... Second notices
Terrains vacants.....	29..... Vacant lots

INSPECTION DES ALIMENTS

FOOD INSPECTION.

	Lait. Milk.	Pain Bread.	Viande. Meat.	Poisson. Fish.	Fruits, Lég et Glace. Fruits, Vege- table & Ice.	
Inspections.....	45	45	1048			.....Number of inspections
Echantillons examinés.....	57					..... Samples examined
Analyses.....	8					..... Analysis
Plaintes.....		1				..... Complaints
Avis.....	1					..... Notices
Confiscations.....			1752			..... Confiscations
Condammations.....						..... Judgments obtained
Qualité moyenne.....	{ Beurre. Densité. 3.71 1027.5					{ Butter fat. } Density. } Average quality

DECÈS.	Sexe. - Sex.		Tot. An. Tot. Year	DEATHS.	DECÈS	Sexe. - Sex.		Tot An. Tot Year	DEATHS.
	M.	F.				M.	F.		
De 0 à 6 mois.....	13	21	1378	.....From 0 to 6 months	De 50 à 60 ans.....	3	0	316	.....From 50 to 60 years
De 6 à 12 mois.....	6	13	737	.....From 6 to 12 months	De 60 à 70 ans.....	3	2	329	.....From 60 to 70 years
De 1 à 2 ans.....	2	6	383	.....From 1 to 2 years	De 70 à 80 ans.....	2	3	317	.....From 70 to 80 years
De 2 à 5 ans.....	3	4	285	.....From 2 to 5 years	De 80 à 90 ans.....	1	3	149	.....From 80 to 90 years
De 5 à 10 ans.....	0	1	125	.....From 5 to 10 years	De 90 à 100 ans.....			31	.....From 90 to 100 years
De 10 à 15 ans.....	2	1	74	.....From 10 to 15 years	De 100 et au-dessus.....			4	.....From 100 and over
De 15 à 20 ans.....	1	2	134	.....From 15 to 20 years	Total.....	43	70	5149	.....Total.
De 20 à 30 ans.....	1	2	335	.....From 20 to 30 years	Illégitimes.....			386	.....Illegitimate.
De 30 à 40 ans.....	3	4	281	.....From 30 to 40 years				5535	
De 40 à 50 ans.....	2	5	268	.....From 40 to 50 years					

NAISSANCES.

Semaine - Week

(Depuis 1er Janvier
From 1st January)

BIRTHS.

	Mascu'in		Fémnin		
	Male	Female	Male	Female	
Canadiens.....	62	56	2800	French	} Canadian
	4	12	615	English	
	4	7	431	Irish	
	2	1	201	Scotch	
Autres nationalités.....	3	3	456 Other nationalities	} Illegitimates
Illégitimes.....					
Total.....	75	79	4533	Total.....	

L LABERGE, { Surintendant médical du Bureau d'Hygiène,
Health Superintendent.

Service Météorologique.
Meteorological Department.

Rapport de la semaine finissant le Mercredi, 12 Septembre à 12 hrs p. m.
Weekly report ending Wednesday, September 12th Midnight.

	Sept. 6	Sept. 7	Sept. 8	Sept. 9	Sept. 10	Sept. 11	Sept. 12
THERMOM.							
Maximum ...	73	72	65	83	70	76	81
Heure.-Hour	3 p. m.	3 p. m.	3 p. m.	3 p. m.	3 p. m.	3 p. m.	3 p. m.
Minimum....	57	56	53	60	60	59	67
Heure.-Hour	3 a. m.	11 p. m.	7 a. m.	3 a. m.	3 a. m.	3 a. m.	3 a. m.
BAROM.							
Maximum ...	30.030	29.900	29.969	29.820	30.077	30.075	30.013
Heure.-Hour	3 a. m.	7 a. m.	7 a. m.	11 p. m.	11 p. m.	7 a. m.	7 a. m.
Minimum....	29.868	29.730	29.710	29.678	29.863	29.977	29.904
Heure.-Hour	3 p. m.	3 p. m.	11 p. m.	3 p. m.	3 a. m.	11 p. m.	11 p. m.
HYGROM.							
Maximum ...	75	93	93	88	83	88	95
Heure.-Hour	3 a. m.	11 p. m.	7 a. m.	3 a. m.	11 p. m.	3 a. m.	7 a. m.
Minimum....	53	70	62	60	56	52	63
Heure.-Hour	11 p. m.	3 p. m.	3 p. m.	11 p. m.	3 p. m.	3 p. m.	3 p. m.
VENT-WIND							
Vélocité, Max. Velocity.	28	20	5	18	15	10	12
Heure.-Hour	6 a. m.	6 p. m.	6 p. m.	2 p. m.	8 a. m.	4 a. m.	2 a. m.

JAMES FERNS { *Surintendant.*
Superintendent.

Service des Alarmes d'Incendie.
Fire Alarm Department.

Rapport de la semaine finissant le Mercredi, 12 Septembre à 12 p. m.
Weekly report ending Wednesday, September 12th, at 12 p. m.

Quartier Ward	Date	Avertisseur. Box.	A. M.	P. M.	Retour. Return.
St. Denis.....	Sep. 6 '06	933	10.50	.....	11.10
Hochelaga.....	" 6 "	Telephone	.....	4.23	No 13 to N. D. near Bourbonre
St. James.....	" 7 "	518	12.31	.....	12.45
St. Ann's.....	" 7 "	344	.....	2.51	2.56
St. Mary's.....	" 7 "	818	.....	10.38	10.47
St. Cunégonde..	" 7 "	32	12.40	.....	.....
St. Ann's.....	Sep. 8 "	215	1.50	.....	2.24
St. Ann's.....	" 8 "	327	.....	7.46	7.49
St. Ann's.....	" 10 "	335	.....	6.33	6.42
St. Ann's.....	" 10 "	685	.....	7.50	7.57
St. Jean Bte....	" 11 "	651	9.22	.....	9.50
Out Side of City	" 11 "	Telephone	.....	2.10	No 16 Eng. to St. L. de Miie End
Hochelaga.....	" 12 "	815	.....	6.42	6.52

JAMES FERNS { *Surintendant.*
Superintendent.

SERVICE DES INCENDIES.

FIRE DEPARTMENT.

Rapport de la semaine finissant Mercredi, 12 Septembre à 12 h. p. m. Weekly report ending Wednesday, September 12th. at 12p.m

Date.	Heure Hour.	Avertisseur. Box.	Localité. Location.	Quartier. Ward.	Genre d'édifice. Description of building	Usage. For what purpose occupied.	Cause d'incendie. Cause of fire.	Ocupant. Tenant.	Domages. Damages	Ont répondu à l'appel (stat'n) Resp'd to call (stat)
Sept. 6	2.30 a. m.	Sti l.	1 Papineau Sq ...	Papineau ...	Brick	Hotel	Incendiary ...	J. Daigneault.....	Consd....	8
6	10.50 a. m.	933	1105 Huntley.....	St. Denis.....	Wood	Shed	Unknown.....	A. Trudel.....	Slight....	18 Fire in Maison-neuve
"	6 4.63 p. m.	Phone..	1866 Notre DameE.	Outside City..	"	Fence.....	"	Mrs Lusier.....	"	13 2 horses burnt to death
"	7 12 31 p. m.	518	73 Dubord.....	St. James.....	Brick	Stable.....	"	Wm Celbert.....	Consd....	6, 7, 8, 20
"	7 2.31 p. m.	344	Notre Dame St. W	St. Joseph....	Wood..	Saw Mill.....	Friction of machinery.	W Grier Co.....	None ...	12
"	7 10.38 p. m.	818	117 Logan.....	St. Mary.....	Brick	Laundry	Hat irons.....	Chin Rec	"	19
"	8 12.40 a. m.	32	Notre Dame St. W	St. Cunégonde	Wood.....	Freight Car..	False Alarm	G. T. Ry Co.....	Slight....	22
"	8 1.50 a. m.	215	Grand Trunk yds.	St. Ann's.....	Wood.....	Freight Car..	Unknown	F. T. Ry Co.....	Slight....	9
"	8 7.40 p. m.	327	Grand Trunk yds.	St. Ann's.....	Wood.....	Freight Car..	Unknown	F. T. Ry Co.....	Slight....	3
"	8 9.50 p. m.	Still.....	19 St. C. Borromée	St. Lawrence..	Brick	Dwelling.....	Chimney.....	M. Morlie.....	Slight....	24
"	10 6.33 p. m.	335	Seigneurs St.....	St. Ann's.....	"	Woollen Mills	Friction of machinery..	Mtl Woollen Mills.	Slight....	12
"	10 7.50 p. m.	685	522 Mount Royal.	Duvernay.....	"	Shed	Unknown.....	L. Roy.....	Slight....	16
"	11 9.22 a. m.	651	144 Mitcheson....	St. J.-Baptiste	"	"	Plumbers	L. Phillips.....	Consd....	14
"	11 3.15 p. m.	Phone..	222 Visitation....	Lafontaine....	"	Dwelling.....	Chimney.....	Wm Lalonde....	None....	11
"	12 10.50 a. m.	Still.....	20 Desjardins....	St. Jo-eph....	"	"	"	B. Bahn.....	"	4
"	12 2.45 p. m.	Aut 75	Seaver St.....	St. George....	"	"	"	Automatic False	"	4, 5, 10
"	12 6.42 p. m.	815	Seaver St.....	Hochelaga....	Wood.....	Pole.....	Electricity....	M. L. H. P. Co	None....	13

Z. BENOIT,
Chief de la Brigade.—Chief Fire Department.

MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS.— TRANSFERS OF PROPERTIES.

HOCHELAGA & JACQUES-CARTIER.

Quartier. Ward	No. d'enregistrement. Registration Number.	Date de l'enregist. Date of registration.	Date du Contrat. Date of Deed.	Vendeur. Vendor.	Acquéreur. Purchaser.	No. du Cadastre. Cadastral Number.	Etendue.—Area.	Rue. Street.	Genre.—a—Descrip.	Prix. Price.
St. Denis	125693	1 Sept. 1906	30 Av 1906	J. Deneau	Révd J. A. N. Morin	1/2 sud. 8-496	2500	Huntly	L	\$500 00
St. Marie	125697	1 " "	20 Juil. "	N. Hebert	R. Marin	1/2 ind. 166-632 & 633 1598-48-49	3680	Frontenac	B	2500 00
St. Gabriel	125699	1 " "	27 Août "	R. Whittall	Smart Bag Co.	Droits 2674-5 & 31	1547 0	Grand Tronc	L	pas prix.
St. Denis	125703	1 " "	7 " "	Succ. W. E. Logan	S. D. Vallières	339-448 & c.	6552	Marquette	L	150 0 00
St. Henri	125705	1 " "	28 " "	L. A. Seers & al.	T. St. Germain	1898 & 1899	1650	St. Ferdinand	L	1800 00
St. Denis	125714	4 " "	28 " "	J. Ferron	U. Grégoire	325-207	1861	St. Hubert	B	2450 00
Hochelaga	125719	4 " "	1 Sept.	D. Crevier	W. P. Brennan	29-790 à 792	1861	Aylwin	L	1300 00
St. Denis	125724	4 " "	14 Août	Sun Life Ass. Co	L. Amyot	2630-89	1775	Labelle	L	150 00
"	125726	4 " "	20 " "	S. Gibeau	J. Lefrançois	7-211	1708	St. André	L	300 00
"	125727	4 " "	20 " "	J. Lefrançois	T. Gibeau	1/2 nord 331-126	2150	Chambord	B	900 00
Duvernay	125729	4 " "	1 Sept.	J. B. N. Chabot	B. Damiens	1-332	2500	Mont-Royal	L	1000 00
Hochelaga	125733	5 " "	1 " "	J. E. Tremblay	M. Charland	P. 23-23-1	2750	St. Catheline	B	7 00 00
St. Denis	125734	5 " "	1 " "	t. Denis Land Co	J. Grégoire	7-503	2175	St. André	L	141 37
Hochelaga	125739	5 " "	1 " "	T. P. Crowe	P. E. Chartron	148-2173	2062	De Levis	L	313 42
St. Marie	125743	5 " "	27 Août	W. Boucher	P. Beaulieu	172-1320, 172-1319	4410	Masson	L	960 00
St. Denis	125762	6 " "	5 Sept.	F. Gauthier	D. di Gerolama & al.	7-600	1543	St. André	B	1200 00
"	125763	6 " "	5 " "	N. Giroux	F. Gauthier	7-584	1623	"	B	1125 00
Hochelaga	125768	6 " "	27 Août	Succ. H. Hogan	J. Primeau	148-2285	200	Montgomery	L	240 00
"	125769	6 " "	27 " "	"	J. Laroche	148-2152	2654	Forsyth	L	583 88
St. Henri	125773	6 " "	5 Sept.	J. Lefrançois	A. Décarie	7-444	697	Notre Dame	B	4500 00
St. Denis	125779	6 " "	5 " "	F. Tucci	L. Lanno & al.	325-72	1650	St. Hubert	B	3 000 00
"	125791	7 " "	6 " "	De J. O. Turgeon	J. Marois	7-504	2175	St. André	B	3 000 00
"	125796	7 " "	5 " "	St. Denis Land Co	J. Parizeau	1/2 N. O. 8-282	3250	St. Denis	L	141 37
"	125797	7 " "	6 " "	St. Denis Land Co	C. Prénouveau	P. 12-94, 12-95 & 96	7131	St. Hubert	L	585 00
St. Jean-Bte.	125798	7 " "	5 Sept.	Succ. C. H. Lacroix	F. Guérin	7-135	2175	St. Hubert	L	3566 50
St. Denis	125800	7 " "	31 Août	P. Boileau	D. Raymond	7-135	2175	"	B	1041 00
"	125802	7 " "	30 " "	D. Raymond	De J. Hervieux	7-135	6000	St. Marguerite	B	700 00
St. Henri	12 811	7 " "	5 Sept.	M. Meunier dit L	R. Laberge	1738	2774	Cadieux	B	1800 00
St. Jean-Bte	125813	7 " "	3 Avr.	De E. Day & al.	A. Desjardins	P. 41	6117	Boyer	B	2900 00
Duvernay	125815	7 " "	5 Juin	D. Raymond	J. Demers	8-255 à 257	4350	St. Hubert	L	7700 00
St. Denis	125820	7 " "	5 Sept.	M. Dufort	N. Chevalier	489-267 & 268	2750	Labelle	L	375 00
"	125823	7 " "	5 " "	De L. Sauvé	A. C. Murray	7-899	2950	Marquette	B	2500 00
Duvernay	125843	8 " "	4 " "	O. Lapelle dit L	L. Marcoglière & al.	1-408	2500	Huntly	B	2100 00
St. Denis	125847	8 " "	4 " "	C. Sauriol	De J. A. Simard	P. 8-610, P. 8-609	2160	Masson	L	2500 00
St. Marie	125852	10 " "	8 " "	P. Lisdale	R. Dufresne	172-678	3366	Carrières	L	250 00
St. Denis	125865	10 " "	4 " "	C. G. Martineau	De G. Guilbault	282	1650	St. André	B	1000 00
"	125876	10 " "	7 " "	B. Johnson	J. H. Lapointe	325-78	1650	St. André	B	3450 00

MONTREAL-EST.

MONTREAL-EAST.

Louis	66683	1 Sept. 1906	23 Août 1906	J. Rocheleau	A. Hirschhorn	661	1145	Ste. Elizabeth	B	2,000 00
Papineau	66686	1 " "	1 Sept.	Révd. F. X. E. Kerem	ent. F. Beaudoin	483	2600	Dorion	B	6 300 00
"	66687	4 " "	31 Août	J. A. P. Ste. Marie	P. Ste. Marie	1/2 S. E. 507	3200	Delorimier	B	2,000 00
"	66688	4 " "	23 " "	De J. W. Molson	J. Brien dit D.	601, 602 & P. 603	4134	Gain	L	2,600 00
St. Marie	66689	4 " "	3 Sept.	J. A. Cléroux	I. Labelle	1461-27	2682	Fullum	B	3,800 00
St. Louis	66690	4 " "	31 Août	A. D. Bédard	A. Gadbois	903-111	1440	Drolet	B	3,200 00
St. Marie	66692	4 " "	20 Juin	De M. Mullen	M. L. Rose	P. 1495	8400	Parthenais	B	13,000 00
Lafontaine	66694	4 " "	29 Juil.	L. H. L. Guoin	G. Gauvreau	828	3125	St. Denis	B	9,250 00
St. Jacques	66702	5 " "	9 " "	L. Plante	J. N. Boucher	P. 315	1806	Montcalm	L	1,213 00
St. Marie	66703	5 " "	18 " "	J. N. Boucher	E. Jobin	P. 315	1806	"	L	1,500 00
"	66713	6 " "	12 Août	Frères du Sacre-Cœur	Com. des Ecoles Cath. de Montréal	1358-1 & 2	4600	Fullum	L	1 00
St. Louis	66714	6 " "	4 Sept.	G. Renault	G. Poliquin et al.	P. 692-1	5416	Sanguinet	B	12,000 00
"	66719	7 " "	31 Août	T. Bénard et al.	M. Jaslow	308	18021	Cadieux	B	15,500 00
Papineau	66724	8 " "	6 " "	N. Desautels	J. Brouillette	508-18	1920	Huron	L	350 00
"	66725	8 " "	22 " "	W. Delorme	J. Leblanc	P. 810	1772	De Montigny	B	2,300 00
St. Marie	66728	10 " "	4 Sept.	De C. Gratton	J. H. Burland	1495-57 & 58	3128	Parthenais	B	4,500 00
St. Louis	66729	10 " "	31 Août	M. Epstem	M. Muller et al.	904-24 à 32	1080	Hôt. de Vil. (ave B)	B	31,250 00
St. Laurent	66732	11 " "	4 Sept.	C. V. Lindsay	De A. Merrill	2-2	2242	Ave. des Pins	L	2,406 75
St. Marie	66733	11 " "	8 " "	Z. Thérien et al.	J. Malo	P. 1413	2279	Dufresne	B	2,900 00
Lafontaine	66735	11 " "	7 " "	F. Décarie	C. Brunet	1297-17	2256	St. André	L	1,600 00
St. Laurent	66736	12 " "	27 Août	A. Brodeur	M. T. Gagnon	P. 44-105	145	Sherbrooke	L	233 34

MONTREAL-OUEST.

MONTREAL-WEST.

Ouest	142835	5 Sept. 1906	29 Ag. 1906	L. Nathan & al.	R. M. Paterson	120	2217	St-Sacrement	B	\$16,000 00
St. George	142836	5 " "	29 " "	Mary A. Kane & al.	Ontario & Quebec Railway Co.	645 F-G 645-H 645-I	7156 2308 1583	Donegani	B	22,000 00
St. André	142837	5 " "	29 " "	J. Scott	J. A. Séguin	1574-9	1580	Overdale	B	3,400 00
"	142838	5 " "	29 " "	St. G. W. Tracey	H. Ward	1574-9	1580	"	B	3,400 00
St. André	142839	5 " "	30 " "	J. A. Séguin	W. Mullin	650	5390	Farm	L	1,347 50
St. Anne	14 848	6 " "	6 Sept.	Séminaire St-Sulpice	Dr. J. M. Campbell	627	4978	St. Antoine	B	17,500 00
St. George	142852	7 " "	6 " "	Theresa F. Trihey & al	E. A. D. Morgan	P-607	3300	Dorchester	B	20,500 00
"	142857	8 " "	6 " "	Dr J. Héroux	Ontario & Quebec Railway Co.	645-D	7616	St. Antoine	B	40,000 00
"	142862	12 " "	31 Aug.	Succ. D. Perrault	"	"	"	"	"	"

{ B—Bâtisse ; Building.
L—Lot ; terrain vague.

P. TERRAULT,
Régistrare de la Ville.—Registrar

